

Boost Isofix

ECE R129/03, 135–150 cm



DE

EN

FR

IT

NL

ES

CZ

PL

SK

DK

HR

SI

HU

FI

SE

EE

NO



osann

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kinderautositz Boost Isofix (FB-602FIX) entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ANWENDUNG

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 135 bis 150 cm.
- Der Einbau erfolgt ausschließlich vorwärtsgerichtet und mithilfe der Isofix-Konnektoren. Das Kind wird mit dem 3-Punkt-Gurt des Autos angeschnallt. Alternativ kann der Kinderautositz auch nur mit dem 3-Punkt-Gurt montiert werden. Eine Verbindung mit den Isofix-Konnektoren ist nicht zwingend notwendig, aber empfohlen.

HINWEIS

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“ mit Kissen zum Höhenausgleich. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbesserte Rückhaltesysteme der Kategorien „i-Size“ und „universal“ geeignet sind.

Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.



1. & 2.: Nur wenn mindestens ein 3-Punkt-Gurt des Autos vorhanden ist. Optional zusätzlich mit Isofix-Konnektoren.

Die folgende Tabelle enthält Informationen über die Befestigungsvorrichtungen und -methoden:

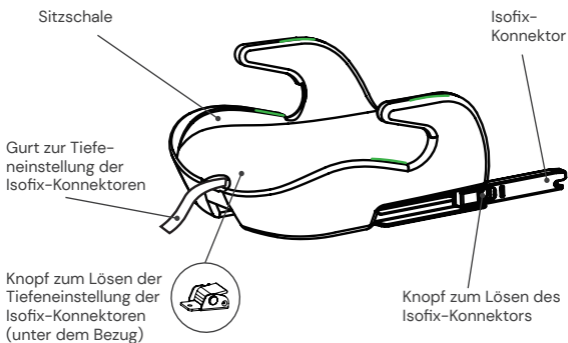
Größenklasse	Einbau-richtung	Installation	Typ	Sicherung des Kindes
135–150 cm	Vorwärtsgerichtet	Isofix-Konnektoren & 3-Punkt-Gurt des Autos	Universal Booster cushion	3-Punkt-Gurt des Autos
135–150 cm	Vorwärtsgerichtet	3-Punkt-Gurt des Autos	Universal Booster cushion	3-Punkt-Gurt des Autos

WARNUNG

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Für den Isofix-Einbau: Achten Sie darauf, das Handbuch des Autoherstellers zu lesen.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als diejenigen, die in der Anleitung beschrieben und in dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie diesen Kinderautositz nicht zu Hause. Er wurde ausschließlich für den Gebrauch in einem Auto konzipiert.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt in dem Sitz.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kinderautositz auch dann im Fahrzeug befestigt sein, wenn sich kein Kind im Kinderautositz befindet.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Gurte, die den Kinderautositz am Fahrzeug halten, festsitzen und alle Gurte, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst sind. Stellen Sie zudem sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Steife Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und installiert sein, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
- Es ist wichtig, dass tiefsitzende Gurte das Becken des Kindes fest fixieren. Um das Sturzrisiko zu vermeiden, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.
- Es ist gefährlich, ohne Zustimmung der zuständigen Instanz Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems birgt ebenfalls Gefahren für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Überlasten Sie niemals den Kindersitz, indem Sie mehr als ein Kind oder zusätzliche Lasten darin transportieren.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da dieser Sitzbezug ein fester Bestandteil der Rückhalteleistung ist.

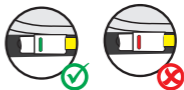
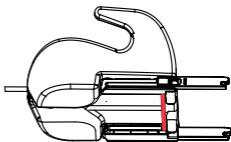
SITZTEILE

Vorderansicht



Isofix-Konnektoren

- Drücken Sie den Knopf zum Lösen der Tiefeneinstellung der Isofix-Konnektoren durch die kleine Öffnung vorne am Sitzbezug. Schieben Sie nun die Isofix-Konnektoren an der Metallstange an der Unterseite des Kindersitzes vollständig heraus, bis diese in der Einkerbung einrasten.
- Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den entsprechenden Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese hörbar einrasten. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.
- Schieben Sie jetzt den Kindersitz vollständig an die Rückenlehne Ihres Autos und ziehen Sie dann am Gurt zur Tiefeneinstellung der Isofix-Konnektoren, um den Kindersitz zu fixieren.



Sicherheitshinweis

- Bitte achten Sie beim Einbau darauf, dass der Kinderautositz vollständig auf der Sitzfläche Ihres Autositzes aufliegt und einen guten Stand hat. Er sollte nicht z.B. mit der Rückseite an der Rückenlehne Ihres Autositzes aufliegen.
- Bitte legen Sie keine weiteren Keile oder Kissen unter den Kinderautositz um z.B. die Sitzposition zu verändern.



REINIGUNG

Um eine lange Nutzungsdauer Ihres Kinderautositzes zu gewährleisten, verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kinderautositzes. Überprüfen Sie nach jedem Waschgang die Beständigkeit des Stoffes und der Nähte. Beim Waschen des Stoffes sind die Anweisungen auf dem Etikett (siehe unten) sorgfältig zu befolgen.



Waschen bei 30 °C,
Schonwaschgang



NICHT
bügeln



NICHT
bleichen



NICHT
chemisch reinigen



Trommelrocknen bei
niedriger Temperatur

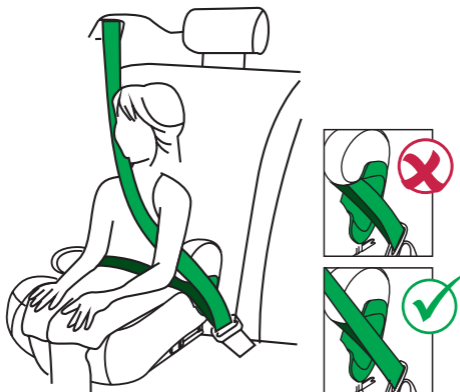
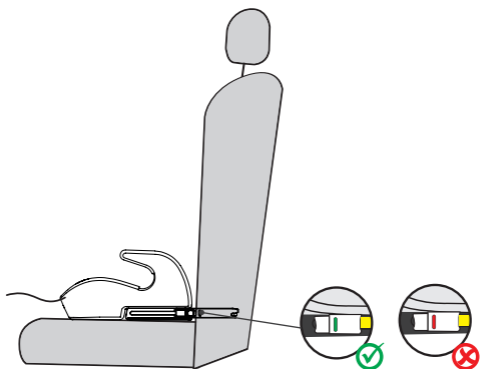
INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall darf der Kinderautositz nicht mehr verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den
Osann Kundendienst unter +49 (0)7731 970077.

EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

Größenklasse 135–150 cm, vorwärtsgerichtet



1. Drücken Sie den Knopf zum Lösen der Tiefeneinstellung der Isofix-Konnektoren durch die kleine Öffnung vorne am Sitzbezug. Schieben Sie nun die Isofix-Konnektoren an der Metallstange an der Unterseite des Kinderautositzes vollständig heraus, bis diese in der Einkerbung einrasten.
2. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den entsprechenden Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese hörbar einrasten. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.
3. Schieben Sie jetzt den Kinderautositz vollständig an die Rückenlehne Ihres Autos und ziehen Sie dann am Gurt zur Tiefeneinstellung der Isofix-Konnektoren, um den Kinderautositz zu fixieren.
4. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
5. Schnallen Sie Ihr Kind an, indem Sie die Gurtschnalle des 3-Punkt-Gurts schließen, bis ein Klicken zu hören ist.
6. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt unterhalb der beiden Armlehnen entlang der grünen Gurtführungen verläuft. Der Diagonalgurt muss oberhalb der Armlehne verlaufen.
7. Ziehen Sie am Diagonalgurt, um diesen straff zu ziehen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Einbau ohne Isofix:

Alternativ kann der Kinderautositz auch nur mit dem 3-Punkt-Gurt montiert werden. Eine Verbindung mit den Isofix-Konnektoren ist nicht zwingend notwendig, aber empfohlen.

Ausbau des Kinderautositzes:

Lösen Sie auf beiden Seiten des Kinderautositzes die Isofix-Konnektorknöpfe, bis die beiden Anzeigen rot anzeigen und entnehmen Sie den Kinderautositz aus Ihrem Auto.

Thank you for choosing our Boost Isofix (FB-602FIX) child car seat. If you need help with this product, please contact our customer service.

HOW TO USE

- This product is suitable for children with a height of 135 to 150 cm.
- The installation is exclusively forward facing and with the help of the Isofix connectors. The child is strapped in with the car's 3-point seat belt. Alternatively, the child car seat can also be fitted with the 3-point belt only. Attaching the seat with the Isofix connectors is not absolutely essential but is recommended.

PLEASE NOTE

This is an improved child restraint system of the "universal" category with cushions for height compensation. It has been approved in accordance with UN Regulation No 129 for use with vehicle seats which are suitable for improved restraint systems in the "i-Size" and "universal" categories as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle manual.

If in doubt, the manufacturer of the improved child restraint system or the retailer should be consulted.



1. & 2.: Only if there is at least a 3-point car seat belt. Optionally with additional Isofix connectors.

The following table provides information about the fastening devices and methods:

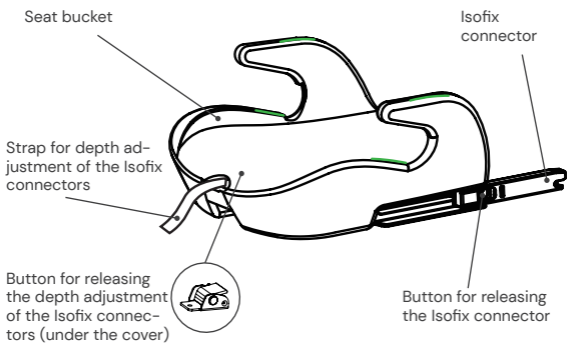
Size class	Installation direction	Installation	Type	Child safety device
135-150 cm	Forward-facing	Isofix connectors & 3-point car seat belt	Universal booster cushion	3-point car seat belt
135-150 cm	Forward-facing	3-point car seat belt	Universal booster cushion	3-point car seat belt

WARNING

- Please read through these instructions carefully before use in order to guarantee the safety of your child. Retain the manual. Non-compliance with the instructions in this manual may result in serious injuries to your child.
- For Isofix installation: Be sure to read the car manufacturer's manual.
- Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated in the child restraint system.
- Do not use this child car seat at home. It has been designed exclusively for use in a car.
- Do not leave your child unsupervised in the seat at any time.
- The child seat must be replaced if it has been subject to severe mechanical stress in an accident.
- For safety reasons, the child car seat must be secured in the vehicle even when there is no child sitting in the child car seat.
- Always make sure that all straps that attach the child car seat to the vehicle are secure and that all belts that restrain the child are adjusted to fit the child's body. Ensure that the belts are not twisted.
- Items of luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured.
- The rigid elements and plastic parts of a child restraint system must be positioned and installed so that they cannot get caught by a movable seat or a vehicle door.
- It is important that belts that sit low hold the child's pelvis firmly in place. Your child should always be fastened in to stop them falling out.
- It is dangerous to make changes or additions to the product without approval from the responsible authority. Non-compliance with the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system may also present risks to the safety of your child.
- Never overload the child seat by transporting more than one child or additional loads in it.
- The child restraint system must not be used without the seat cover.
- The seat cover must not be replaced by a cover other than that recommended by the manufacturer, as this seat cover is an important component of the restraint system.

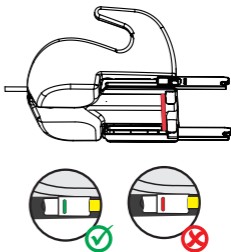
SEAT PARTS

Front view



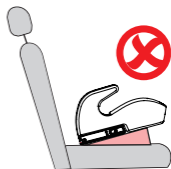
Isofix connectors

- Press the button to release the depth adjustment of the Isofix connectors through the small opening at the front of the seat cover. Now push the Isofix connectors on the metal bar on the underside of the child car seat completely out until they engage in the notch.
- Guide the Isofix connectors to the corresponding holders on the car seat and let them engage audibly. Make sure that both Isofix indicators are green.
- Now push the child car seat fully against the backrest of your car and then pull the strap to adjust the depth of the Isofix connectors to secure the child car seat.



Safety notice

- When installing the child car seat, please ensure that it rests completely on the seat surface of your car seat and that it has good stability. It should not rest, for example, with the back against the backrest of the front car seat.
- Please do not place any additional wedges or cushions under the child car seat, e.g. to change the seating position.



CLEANING

To guarantee the long-term usage of your child car seat, do not use any solvents, abrasive cleaners or aggressive cleaning agents to clean the car seat. Check the stability of the fabric and of the seams after each wash. When washing the fabric, carefully follow the instructions on the label (see below).



Wash at 30 °C,
gentle wash cycle



DO NOT
iron



DO NOT
bleach



DO NOT
dry clean



Tumble dry at low
temperature

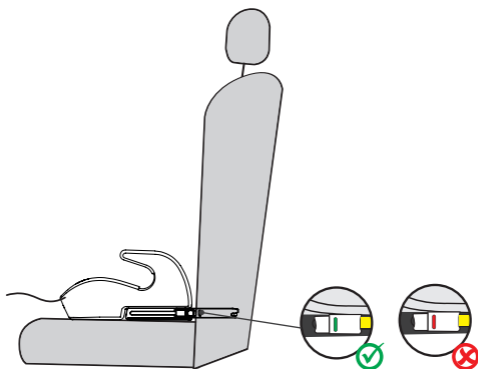
MAINTENANCE

Regularly check the condition of the product for possible damage. In the event of damage, the child car seat must no longer be used and must be stored out of the reach of children.

In case of any issues, please contact
Osann customer service on +49 (0)7731 970077.

INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

Size class 135–150 cm, forward facing



1. Press the button to release the depth adjustment of the Isofix connectors through the small opening at the front of the seat cover. Now push the Isofix connectors on the metal bar on the underside of the child car seat completely out until they engage in the notch.
2. Guide the Isofix connectors to the corresponding holders on the car seat and let them engage audibly. Make sure that both Isofix indicators are green.
3. Now push the child car seat fully against the backrest of your car and then pull the strap to adjust the depth of the Isofix connectors to secure the child car seat.
4. Put your child in the child car seat.
5. Buckle your child in by closing the buckle of the 3-point harness until you hear a click.
6. Make sure that the lap belt runs underneath the two armrests along the green belt guides. The diagonal strap must run above the armrest.
7. Pull on the diagonal strap to tighten it. Make sure that the straps are not twisted.

Installation without Isofix:

Alternatively, the child car seat can also be fitted with the 3-point belt only. Attaching the seat with the Isofix connectors is not absolutely essential but is recommended.

Removal of the child car seat:

Loosen the Isofix connector buttons on both sides of the child car seat until the two indicators show red and remove the child car seat from your car.

Merci d'avoir choisi notre Siège Auto Enfant Boost Isofix (FB-602FIX). Si vous avez besoin d'aide avec ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.

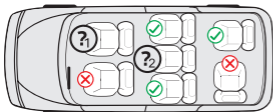
UTILISATION

- Ce produit convient aux enfants dont la taille est comprise entre 135 et 150 cm.
- L'installation est réalisée exclusivement orientée vers l'avant et à l'aide des connecteurs Isofix. L'enfant est attaché avec la ceinture à 3 points de la voiture. Comme alternative, le siège auto pour enfant peut être monté uniquement avec la ceinture à 3 points. Une fixation avec les connecteurs Isofix n'est pas obligatoire, mais recommandée.

REMARQUE

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré de la catégorie « universel » avec des coussins pour la compensation de hauteur. Il a été homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les sièges de véhicules qui, selon les informations fournies par le constructeur du véhicule dans le manuel du véhicule, conviennent aux systèmes de retenue améliorés des catégories « i-Size » et « universel ».

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants amélioré.



1. & 2. : Seulement si au moins une ceinture à 3 points de la voiture est présente. En option avec connecteurs Isofix.

Le tableau suivant contient des informations sur les dispositifs et les méthodes de fixation :

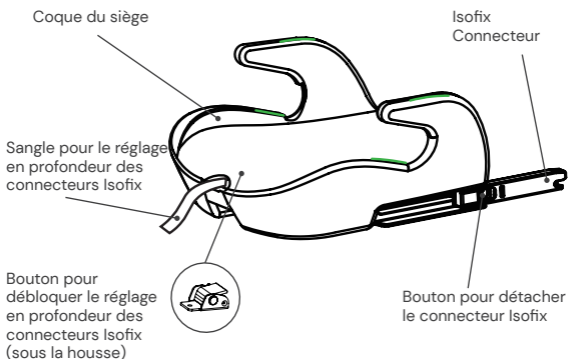
Classe de taille	Sens de montage	Installation	Type	Protection de l'enfant
135-150 cm	Face à la route	Connecteurs Isofix et ceinture 3 points de la voiture	Coussin Booster universel	Ceinture 3 points de la voiture
135-150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points de la voiture	Coussin Booster universel	Ceinture 3 points de la voiture

AVERTISSEMENT

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation afin de garantir la sécurité de votre enfant. Conservez les instructions. Le non-respect des instructions de ce guide peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
- Pour l'installation Isofix : Veillez à lire le manuel du constructeur automobile.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le système de retenue pour enfants.
- N'utilisez pas ce siège auto pour enfant à la maison. Il a été conçu exclusivement pour être utilisé dans une voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sur le siège auto sans surveillance.
- Le siège auto pour enfant doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.
- Pour des raisons de sécurité, le siège auto pour enfant doit être fixé dans le véhicule même si aucun enfant n'y est installé.
- Assurez-vous toujours que toutes les sangles qui maintiennent le siège auto pour enfant au véhicule sont bien serrées et que toutes les sangles qui retiennent l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant. Veillez également à ce que les sangles ne soient pas en torsion.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement fixés.
- Les objets rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège ou une porte de véhicule en mouvement.
- Il est important que les sangles du bas maintiennent fermement le bassin de l'enfant. Pour éviter le risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.
- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au produit sans l'approbation de l'autorité compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du dispositif de retenue pour enfant présente également des risques pour la sécurité de votre enfant.
- Ne surchargez jamais le siège pour enfants en y transportant plus d'un enfant ou des charges supplémentaires.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse de siège.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car cette housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

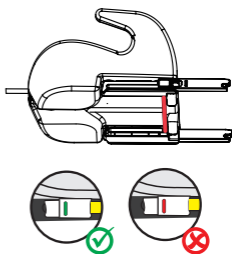
ÉLÉMENTS DU SIÈGE

Vue frontale



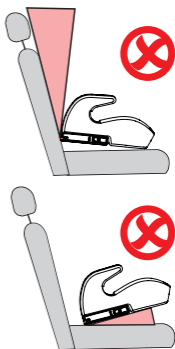
Connecteurs Isofix

- Appuie sur le bouton de déblocage du réglage en profondeur des connecteurs Isofix par la petite ouverture à l'avant de la housse du siège. Poussez ensuite complètement les connecteurs Isofix sur la barre métallique située sous le siège-auto jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans l'encoche.
- Dirigez les connecteurs Isofix vers les fixations correspondantes du siège-auto et faites-les s'enclencher de manière audible. Veillez à ce que les deux voyants Isofix soient au vert.
- Poussez maintenant le siège-auto complètement contre le dossier de votre voiture, puis tirez sur la sangle pour régler la profondeur des connecteurs Isofix afin de fixer le siège-auto.



Consigne de sécurité

- Lors de l'installation, veillez à ce que le siège-auto repose entièrement sur l'assise de votre siège-auto et qu'il soit bien stable. Il ne doit pas reposer, par exemple, par son dos sur le dossier de votre siège auto.
- Veuillez ne plus placer de cales ou de coussins sous le siège d'auto pour enfant pour changer la position assise, par exemple.



NETTOYAGE

Pour assurer une longue durée de vie à votre siège auto pour enfant, n'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs pour nettoyer le siège auto pour enfant. Après chaque nettoyage, vérifiez la résistance du tissu et des coutures. Lors du lavage du tissu, suivez attentivement les instructions sur l'étiquette (voir ci-dessous).



Lavage à 30°C,
lavage délicat



NE PAS
repasser



NE PAS
utiliser d'eau de javel



NE PAS
nettoyer chimiquement



Sèche-linge à basse
température

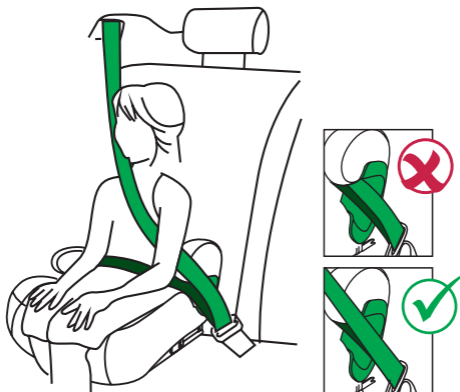
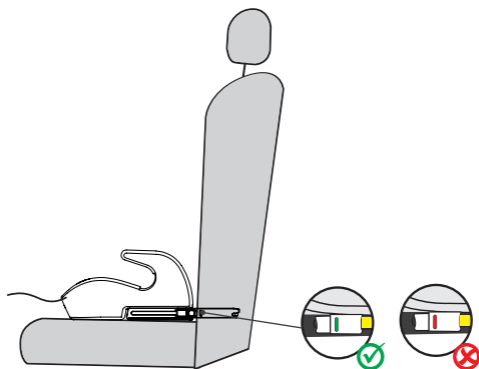
ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit pour déceler d'éventuels dommages. En cas de dommage, le siège auto pour enfant ne peut plus être utilisé et doit être placé hors de la portée des enfants.

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser au **Service client Osann au +49 (0)7731 970077.**

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO ENFANT

Classe de taille 135–150 cm, en avant



1. Appuie sur le bouton de déblocage du réglage en profondeur des connecteurs Isofix par la petite ouverture à l'avant de la housse du siège. Poussez ensuite complètement les connecteurs Isofix sur la barre métallique située sous le siège-auto jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans l'encoche.
2. Dirigez les connecteurs Isofix vers les fixations correspondantes du siège-auto et faites-les s'enclencher de manière audible. Veillez à ce que les deux voyants Isofix soient au vert.
3. Poussez maintenant le siège-auto complètement contre le dossier de votre voiture, puis tirez sur la sangle pour régler la profondeur des connecteurs Isofix afin de fixer le siège-auto.
4. Asseyez votre enfant dans le siège auto pour enfant.
5. Attachez votre enfant en fermant la boucle de ceinture du harnais à 3 points jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
6. Assurez-vous que la ceinture sous-abdominale passe sous les deux accoudoirs le long des guides de ceinture verts. La sangle diagonale doit passer au-dessus de l'accoudoir.
7. Tirez sur la sangle diagonale pour la tendre. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.

Mise en place sans Isofix :

Comme alternative, le siège auto pour enfant peut être monté uniquement avec la ceinture à 3 points. Une fixation avec les connecteurs Isofix n'est pas obligatoire, mais recommandée.

Retrait du siège d'auto pour enfant :

Desserrez les boutons du connecteur Isofix des deux côtés du siège auto jusqu'à ce que les deux indicateurs s'affichent en rouge et retirez le siège auto de votre voiture.

Grazie per aver scelto il nostro seggiolino auto per bambini Boost Isofix (FB-602FIX). Se ha bisogno di aiuto per questo prodotto, si rivolga al nostro servizio clienti.

UTILIZZO

- Questo prodotto è rivolto a bambini di altezza compresa tra 135 e 150 cm.
- L'installazione avviene esclusivamente orientato in avanti e con l'ausilio dei connettori Isofix. Il bambino deve essere allacciato per mezzo della cintura a 3 punti dell'auto. In alternativa, il seggiolino auto per bambini può essere montato anche con la sola cintura a 3 punti. Un collegamento con i connettori Isofix non è strettamente necessario, ma raccomandato.

NOTA

Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini ottimizzato della categoria "universal" con cuscino di sostegno. È stato approvato in conformità al Regolamento UN n. 129 per l'uso sui sedili per veicoli adatti ai sistemi di ritenuta ottimizzati delle categorie "i-Size" e "universal", come specificato dal costruttore del veicolo nel manuale del veicolo.

In caso di dubbio, è possibile consultare il costruttore del sistema di ritenuta per bambini ottimizzato o il rivenditore.



1. & 2.: Solo in presenza almeno di una cintura a 3 punti. Opzionalmente anche con connettori Isofix.

La seguente tabella contiene informazioni sui dispositivi e sui metodi di fissaggio:

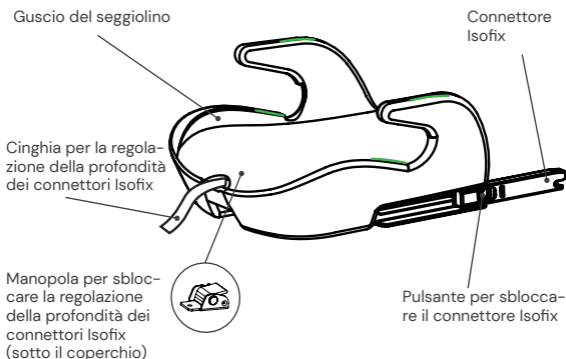
Altezza	Direzione di montaggio	Installazione	Tipo	Dispositivo di sicurezza del bambino
135-150 cm	Orientato in avanti	Connettori Isofix e cintura a 3 punti dell'auto	Cuscino di rialzo universale	Cintura a 3 punti dell'auto
135-150 cm	Orientato in avanti	Cintura a 3 punti dell'auto	Cuscino di rialzo universale	Cintura a 3 punti dell'auto

AVVERTENZA

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso al fine di garantire la sicurezza del bambino. Conservare il presente manuale per consultazioni future. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni al bambino.
- Per l'installazione con Isofix: leggere attentamente il manuale del costruttore dell'auto.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini.
- Non utilizzare questo seggiolino auto per bambini in casa. Il seggiolino auto per bambini è concepito esclusivamente per l'utilizzo in auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Il seggiolino auto per bambini deve essere sostituito nel caso in cui sia stato sottoposto a forti sollecitazioni a causa di un incidente.
- Per motivi di sicurezza, il seggiolino auto per bambini deve essere fissato nel veicolo anche quando il bambino non vi è seduto.
- Accertarsi sempre che tutte le cinture che tengono saldo il seggiolino auto per bambini al veicolo siano strette e che tutte le cinture che trattengono il bambino siano state adattate al corpo del bambino. Assicurarsi inoltre che le cinture non siano attorcigliate.
- Il bagaglio o altri oggetti, che possano causare lesioni in caso di collisione, devono essere fissati correttamente.
- Gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo che non possano essere bloccati da un sedile mobile o da uno sportello del veicolo.
- È importante che le cinture di sicurezza incorporate nella parte bassa del seggiolino fissino saldamente il bacino del bambino. Per evitare cadute, il bambino deve sempre avere le cinture allacciate.
- È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al prodotto senza il consenso dell'autorità competente. L'inosservanza delle istruzioni di installazione del produttore del sistema di ritenuta per bambini può rappresentare un pericolo per la sicurezza del bambino.
- Non sovraccaricare il seggiolino auto per bambini trasportando su di esso più di un bambino o carichi aggiuntivi.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la fodera del seggiolino.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con una fodera diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto tale fodera è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.

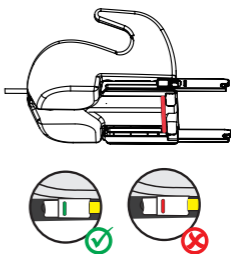
PARTI DEL SEGGIOLINO

Vista anteriore



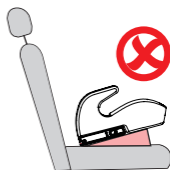
Connettori Isofix

- Premere il pulsante per sbloccare la regolazione della profondità dei connettori Isofix attraverso la piccola apertura nella parte anteriore del rivestimento del seggiolino. Spingere completamente verso l'esterno i connettori Isofix della barra metallica sul lato inferiore del seggiolino auto, finché non si innestano nella tacca.
- Guidare i connettori Isofix verso i corrispondenti supporti sul seggiolino auto e farli innestare in modo percettibile. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano verdi.
- Spingere il seggiolino contro lo schienale dell'auto e tirare la cinghia per regolare la profondità dei connettori Isofix e fissare il seggiolino.



Avvertenza di sicurezza

- Quando si installa il seggiolino auto per bambini, assicurarsi che poggi completamente sulla superficie di seduta del sedile auto e che abbia una buona stabilità. Non deve poggiare, ad esempio, con la schiena contro lo schienale del sedile auto.
- Non collocare cunei o cuscini aggiuntivi sotto il seggiolino auto per bambini, ad esempio per modificare la posizione di seduta.



PULIZIA

Al fine di garantire un utilizzo prolungato del seggiolino auto per bambini, non utilizzare solventi e detersivi abrasivi o aggressivi per pulirlo. Dopo ogni lavaggio controllare la tenuta del tessuto e delle cuciture. Per il lavaggio del tessuto seguire attentamente le istruzioni riportate sull'etichetta (vedi sotto).



Lavare a 30 °C,
ciclo per capi delicati



NON
stirare



NON
candeggiare



NON
lavare a secco



Asciugatura in tamburo
a bassa temperatura

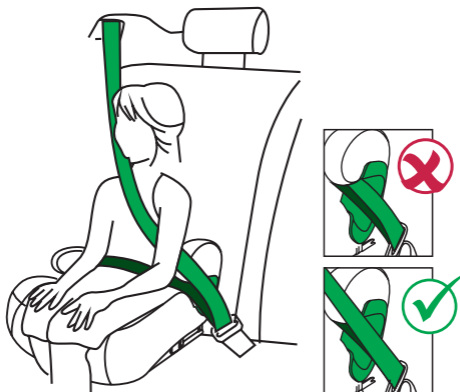
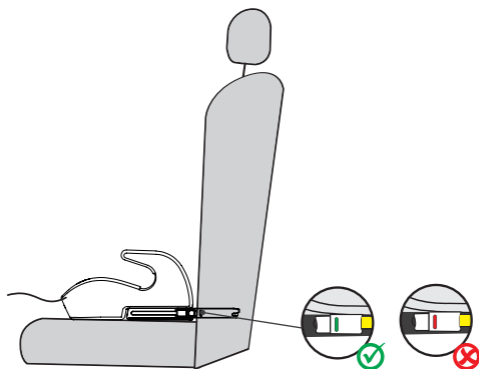
MANUTENZIONE

Controllare regolarmente le condizioni del prodotto per individuare eventuali danni. In caso di danni, il seggiolino auto per bambini non deve più essere utilizzato e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

In caso di domande o problemi, si prega di contattare il **Servizio clienti Osann al numero +49 (0)7731 970077.**

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

Classe di taglia 135-150 cm, fronte marcia



1. Premere il pulsante per sbloccare la regolazione della profondità dei connettori Isofix attraverso la piccola apertura nella parte anteriore del rivestimento del seggiolino. Spingere completamente verso l'esterno i connettori Isofix della barra metallica sul lato inferiore del seggiolino auto, finché non si innestano nella tacca.
2. Guidare i connettori Isofix verso i corrispondenti supporti sul seggiolino auto e farli innestare in modo percettibile. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano verdi.
3. Spingere il seggiolino contro lo schienale dell'auto e tirare la cinghia per regolare la profondità dei connettori Isofix e fissare il seggiolino.
4. Collocare il bambino sul seggiolino auto per bambini.
5. Allacciare il bambino chiudendo la fibbia della cintura a 3 punti fino a sentire un clic.
6. Assicurarsi che la cintura addominale passi sotto i due braccioli lungo le guide verdi della cintura. La cinghia diagonale deve passare sopra il bracciolo.
7. Tirare la cinghia diagonale per tenderla. Accertarsi che le cinghie non siano attorcigliate.

Montaggio senza Isofix:

In alternativa, il seggiolino auto per bambini può essere montato anche con la sola cintura a 3 punti. Il collegamento con i connettori Isofix non è strettamente necessario, ma raccomandato.

Rimozione del seggiolino auto per bambini:

Allentare i pulsanti del connettore Isofix su entrambi i lati del seggiolino fino a quando i due indicatori sono rossi e rimuovere il seggiolino dall'auto.

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor onze autostoelverhoger voor kinderen Boost Isofix (FB-602FIX). Als u hulp nodig heeft bij dit product, kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

GEBRUIK

- Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 135 tot 150 cm.
- Het kan alleen in de rijrichting worden geplaatst. Gebruik hiervoor de Isofix-connectoren. Het kind wordt vastgezet met de driepuntsgordel van de auto. Desgewenst kan de autostoel ook alleen met de driepuntsgordel worden geplaatst. Plaatsing met de Isofix-connectoren is niet absoluut noodzakelijk maar wordt wel aanbevolen.

AANWIJZING

Dit is een verbeterd universeel kinderbeveiligingssysteem met verhogingskussens. Het is overeenkomstig VN-reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik op autostoelen die geschikt zijn voor verbeterde bevestigingssystemen in de categorieën "i-Size" en "universeel", zoals aangegeven door de autofabrikant in de handleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.



1 en 2: Alleen als er ten minste een driepuntsgordel is. Optioneel met extra Isofix-connectoren.

De volgende tabel bevat informatie over de bevestigingsvoorzieningen en -methodes:

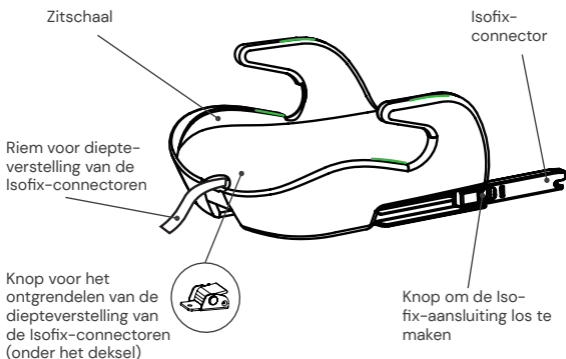
Grootte-klasse	Montage-richting	Installatie	Type	Bevestiging van het kind
135-150 cm	In de rijrichting	Isofix-connectoren & driepuntsgordel van de auto	Universeel verhogingskussen	Driepuntsgordel van de auto
135-150 cm	In de rijrichting	Driepuntsgordel van de auto	Universeel verhogingskussen	Driepuntsgordel van de auto

WAARSCHUWING

- Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door om de veiligheid van uw kind te waarborgen. Bewaar deze handleiding. Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel bij uw kind.
- Voor Isofix-montage: Lees de handleiding van de autofabrikant door.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan de in de handleiding beschreven en in het kinderbeveiligingssysteem aangeduide contactpunten.
- Gebruik deze autostoelverhoger niet in huis. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de auto.
- Laat uw kind op geen enkel moment zonder toezicht in de stoel.
- De stoelverhoger moet worden vervangen als deze bij een ongeval blootgesteld is aan sterke belastingen.
- Om veiligheidsredenen moet de stoelverhoger ook in de auto vast zitten als er geen kind op zit.
- Zorg er altijd voor dat alle bevestigingspunten waarmee de stoelverhoger in de auto is bevestigd goed vastzitten, en dat alle gordels die het kind beveiligen aan het lichaam van het kind aangepast zijn. Zorg er ook voor de gordels niet verdraaid zijn.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten correct worden vastgezet.
- Stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd, dat ze niet klem kunnen raken door een beweegbare zitting of een portier.
- Het is belangrijk dat de onderste gordels het bekken van het kind goed vastzetten. Om een risico op vallen te voorkomen, moet uw kind altijd vastzitten in de gordel.
- Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de verantwoordelijke instantie wijzigingen of uitbreidingen aan het product aan te brengen. Het niet opvolgen van de installatieaanwijzingen van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem leidt eveneens tot gevaren voor de veiligheid van uw kind.
- Overbelast de stoelverhoger nooit door er meer dan één kind of extra lading in te vervoeren.
- Het kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de bekleding worden gebruikt.
- De bekleding mag niet worden vervangen door bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat deze een vast onderdeel van de beveiliging is.

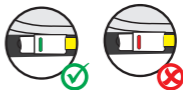
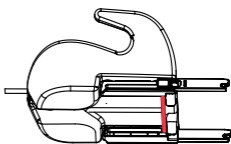
ONDERDELEN STOELVERHOGER

Vooraanzicht



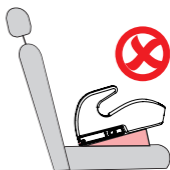
Isofix-connectoren

- Druk op de knop om de diepteverstelling van de Isofix-connectoren vrij te geven via de kleine opening aan de voorkant van de bekleding. Duw nu de Isofix-connectoren op de metalen staaf aan de onderkant van het autostoeltje helemaal naar buiten totdat ze in de uitsparing vastklikken.
- Leid de Isofix-connectors naar de corresponderende houders op het autostoeltje en laat ze hoorbaar vastklikken. Controleer of beide Isofix-indicators groen branden.
- Duw het autostoeltje nu volledig tegen de rugleuning van je auto en trek aan de riem om de diepte van de Isofix-connectoren aan te passen om het autostoeltje vast te zetten.



Veiligheidsaanwijzing

- Let er bij de montage van de stoelverhoger op dat het volledig op het zitvlak van de autostoel rust en stabiel ligt. Deze mag bijvoorbeeld niet met de achterkant tegen de rugleuning van de autostoel rusten.
- Plaats geen extra wiggen of kussens onder de stoelverhoger, bijvoorbeeld om de zitpositie te veranderen.



REINIGING

Om de stoelverhoger lang te kunnen gebruiken, mag u voor het reinigen van de stoelverhoger geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken. Controleer na elke wasbeurt de bestendigheid van de stof en de naden. Bij het wassen van de stof moeten de aanwijzingen op het etiket (zie hieronder) zorgvuldig worden opgevolgd.



Wassen op 30 °C,
fijnwasprogramma



NIET
strijken



NIET
bleken



NIET
chemisch reinigen



In trommel drogen op
lage temperatuur

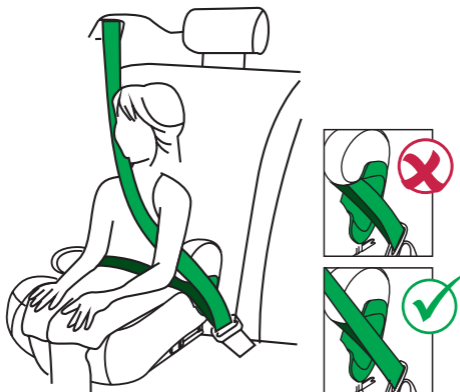
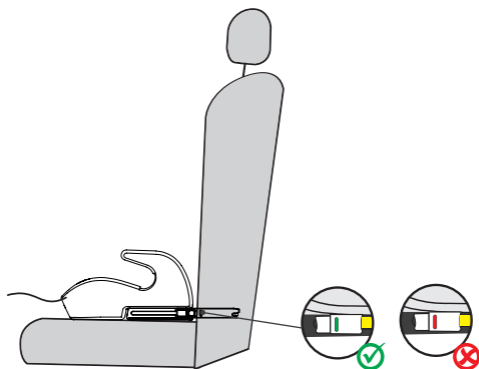
ONDERHOUD

Controleer het product regelmatig op mogelijke schade. In geval van schade mag de stoelverhoger niet meer worden gebruikt en moet deze buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen.

Neem bij vragen en problemen contact op met de **Osann klantenservice op +49 7731 970077.**

MONTAGE VAN DE STOELVERHOGER

Grootteklasse 135-150 cm, in de rijrichting



1. Druk op de knop om de diepteverstelling van de Isofix-connectoren vrij te geven via de kleine opening aan de voorkant van de bekleding. Duw nu de Isofix-connectoren op de metalen staaf aan de onderkant van het autostoeltje helemaal naar buiten totdat ze in de uitsparing vastklikken.
2. Leid de Isofix-connectors naar de corresponderende houders op het autostoeltje en laat ze hoorbaar vastklikken. Controleer of beide Isofix-indicators groen branden.
3. Duw het autostoeltje nu volledig tegen de rugleuning van je auto en trek aan de riem om de diepte van de Isofix-connectoren aan te passen om het autostoeltje vast te zetten.
4. Plaats uw kind op de stoelverhoger.
5. Maak het kind vast door de gesp van de driepuntsgordel te sluiten totdat u een klik hoort.
6. Zorg ervoor dat de heupgordel onder de twee armleuningen langs de groene gordelgeleiders loopt. De diagonale gordel moet boven de armleuning lopen.
7. Trek aan de diagonale gordel om deze strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn gedraaid.

Montage zonder Isofix:

Desgewenst kan de autostoel ook alleen met de driepuntsgordel worden geplaatst. Plaatsing met de Isofix-connectoren is niet absoluut noodzakelijk maar wordt wel aanbevolen.

Verwijderen van de stoelverhoger:

Maak de Isofix-connectorknoppen aan weerskanten van de stoelverhoger los totdat de twee indicatoren rood worden en verwijder de stoelverhoger uit uw auto.

Gracias por elegir nuestro asiento infantil Boost Isofix (FB-602FIX). Si necesita ayuda con este producto, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

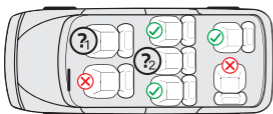
USO

- Este producto es adecuado para niños con una estatura de 135 a 150 cm.
- La instalación se realiza exclusivamente mirando hacia delante y con la ayuda de los conectores Isofix. La sujeción del niño se lleva a cabo con el cinturón de 3 puntos del automóvil. Como alternativa, el asiento infantil también puede montarse sólo con el cinturón de 3 puntos. La conexión con los conectores Isofix no es obligatoria, pero se recomienda.

NOTA

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado de la categoría «universal» con cojines de compensación de altura. Ha sido homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en aquellos asientos de vehículos que son adecuados para sistemas de retención mejorados de las categorías «i-Size» y «universal», tal y como especifica el fabricante del vehículo en el manual del mismo.

En caso de duda, se puede consultar al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al vendedor.



1. y 2.: Sólo si hay, al menos, un cinturón de seguridad de 3 puntos del coche disponible. Opcionalmente también con conectores Isofix.

La siguiente tabla proporciona información sobre los dispositivos y métodos de fijación:

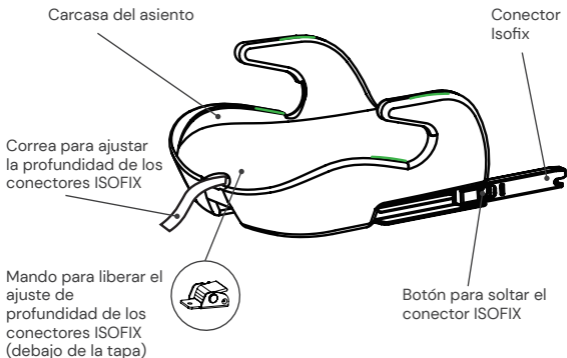
Clase de estatura	Sentido de montaje	Instalación	Tipo	Aseguramiento del niño
135-150 cm	En el sentido de la marcha	Conectores Isofix y cinturón de seguridad de 3 puntos del coche	Cojín elevador universal	Cinturón de 3 puntos del coche
135-150 cm	En el sentido de la marcha	Cinturón de 3 puntos del coche	Cojín elevador universal	Cinturón de 3 puntos del coche

ADVERTENCIA

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo para garantizar la seguridad de su hijo. Conserve estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones graves para su hijo.
- Para la instalación de Isofix: Asegúrese de leer el manual del fabricante del vehículo.
- No utilice puntos de contacto de carga distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- No utilice este asiento infantil en casa. Ha sido diseñado exclusivamente para usar en un coche.
- Nunca deje a su hijo sin vigilancia en el asiento.
- El asiento infantil debe sustituirse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de un accidente.
- Por razones de seguridad, el asiento infantil también debe estar fijado al vehículo aunque no haya ningún niño en el asiento infantil.
- Asegúrese siempre de que todos los cinturones que sujetan el asiento infantil al vehículo estén bien apretados y que todos los cinturones que sujetan al niño estén adaptados al cuerpo del niño. Asegúrese también de que los cinturones no estén retorcidos.
- Las piezas de equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión, deben estar debidamente asegurados.
- Los objetos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil se deben colocar e instalar de forma que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Es importante que los cinturones situados más abajo aseguren firmemente la pelvis del niño. Para evitar el riesgo de caídas, su hijo debe tener siempre puesto el cinturón de seguridad.
- Es peligroso realizar cambios o adiciones al producto sin el consentimiento de la autoridad competente. El incumplimiento de las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de retención infantil también conlleva riesgos para la seguridad de su hijo.
- Nunca sobrecargue el asiento infantil llevando más de un niño o cargas adicionales en él.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda del asiento.
- La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, esta es una parte integral del rendimiento de la retención.

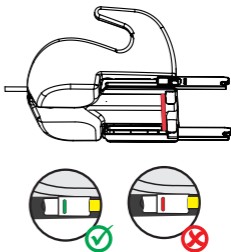
PIEZAS DEL ASIENTO

Vista frontal



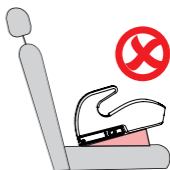
Conectores Isofix

- Pulse el botón para liberar el ajuste de profundidad de los conectores ISOFIX a través de la pequeña abertura situada en la parte delantera de la funda del asiento. Empuje ahora los conectores ISOFIX de la barra metálica situada en la parte inferior del asiento infantil para vehículos completamente hacia fuera hasta que encajen en la muesca.
- Guíe los conectores ISOFIX hasta los soportes correspondientes del asiento infantil para vehículos y deje que encajen de forma audible. Asegúrese de que los dos indicadores ISOFIX están en verde.
- Ahora empuje el asiento infantil para el automóvil completamente contra el respaldo del vehículo y, a continuación, tire de la correa para ajustar la profundidad de los conectores ISOFIX para fijar el asiento infantil para el automóvil.



Aviso de seguridad

- Al montar el asiento infantil, asegúrese de que se apoye completamente en la superficie del asiento de su coche y de que tenga una buena estabilidad. No debe descansar, por ejemplo, con la parte posterior contra el respaldo del asiento del coche.
- No coloque cuñas o cojines adicionales debajo del asiento infantil, por ejemplo, para modificar la posición del asiento.



LIMPIEZA

Para garantizar una larga vida útil de su asiento infantil, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos o agresivos para limpiarlo. Compruebe la resistencia del tejido y de las costuras después de cada lavado. Cuando lave el tejido, siga cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta (véase a continuación).



Lavar a 30 °C,
ciclo de lavado delicado



NO
planchar



NO
utilizar lejía



NO
limpiar en seco



Secado en secadora a
baja temperatura

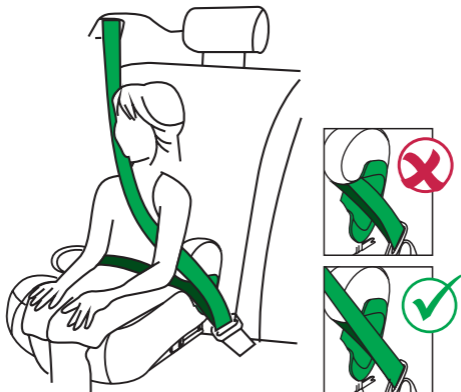
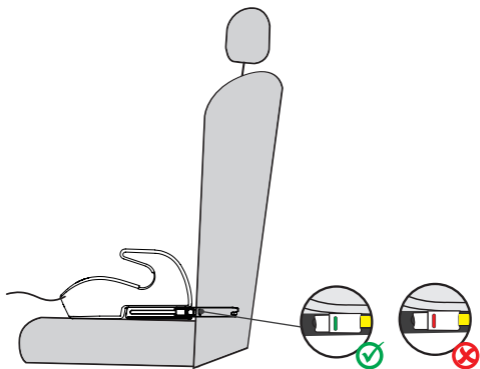
MANTENIMIENTO

Compruebe regularmente el estado del producto para detectar posibles daños. En caso de daños, el asiento infantil no debe seguir utilizándose y debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con el **Servicio de atención al cliente de Osann: +49 (0)7731 970077.**

INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

Clase de estatura 135-150 cm, orientado hacia delante



1. Pulse el botón para liberar el ajuste de profundidad de los conectores ISOFIX a través de la pequeña abertura situada en la parte delantera de la funda del asiento. Empuje ahora los conectores ISOFIX de la barra metálica situada en la parte inferior del asiento infantil para vehículos completamente hacia fuera hasta que encajen en la muesca.
2. Guíe los conectores ISOFIX hasta los soportes correspondientes del asiento infantil para vehículos y deje que encajen de forma audible. Asegúrese de que los dos indicadores ISOFIX están en verde.
3. Ahora empuje el asiento infantil para el automóvil completamente contra el respaldo del vehículo y, a continuación, tire de la correa para ajustar la profundidad de los conectores ISOFIX para fijar el asiento infantil para el automóvil.
4. Coloque a su hijo en el asiento infantil.
5. Abroche a su hijo cerrando la hebilla del cinturón de 3 puntos hasta que oiga un clic.
6. Asegúrese de que el cinturón de cadera pasa por debajo de los dos reposabrazos a lo largo de las guías verdes del cinturón. El cinturón diagonal debe pasar por encima del reposabrazos.
7. Tire del cinturón diagonal para apretarlo de forma tensa. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos.

Instalación sin Isofix:

Como alternativa, el asiento infantil también puede montarse sólo con el cinturón de 3 puntos. La conexión con los conectores Isofix no es obligatoria, pero se recomienda.

Desmontaje del asiento infantil:

Afloje los botones del conector Isofix en ambos lados del asiento infantil hasta que los dos indicadores se muestren en rojo y retire el asiento infantil de su coche.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zakoupení naší dětské autosedačky Boost Isofix (FB-602FIX). Potřebujete-li s výrobkem pomoci, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

POUŽITÍ

- Tento výrobek je vhodný pro děti s výškou 135 až 150 cm.
- Instaluje se výhradně s orientací ve směru jízdy a pomocí konektorů Isofix. Dítě je připoutáno 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla. Alternativně lze dětskou autosedačku zabudovat také pouze s 3bodovým pásem. Spojení pomocí konektorů Isofix není nezbytně nutné, ale doporučuje se.

UPOZORNĚNÍ

Jedná se o inovovaný dětský zádržný systém univerzální kategorie s výškově nastavitelnými polštáři. Byl schválen úpravou OSN čís. 129 o používání na tačkových sedadlech vozidel, která jsou dle údajů výrobce vozidla uvedených v manuálu k vozidlu vhodná pro inovované zádržné systémy kategorií „i-Size“ a „univerzální“.

V případě pochybností se můžete obrátit na výrobce inovovaného dětského zádržného systému nebo na prodejce.



1.a 2.: Pouze pokud má vozidlo minimálně jeden 3bodový pás. Volitelně s přídatnými konektory Isofix.

Níže uvedená tabulka poskytuje informace o fixacích a způsobech fixace:

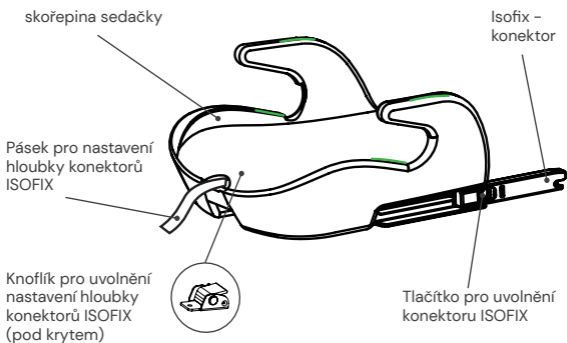
Velikostní kategorie	Směr montáže	Instalace	Typ	Zajištění dítěte
135-150 cm	orientace ve směru jízdy	konektory Isofix a 3bodový pás vozidla	univerzální podsedák	3bodový pás vozidla
135-150 cm	orientace ve směru jízdy	3bodový pás vozidla	univerzální podsedák	3bodový pás vozidla

VÝSTRAHA

- Pro zajištění bezpečnosti svého dítěte si před použitím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte. Nedodržení pokynů z této příručky může vést k vážnému zranění vašeho dítěte.
- Pro instalaci systému Isofix: Nezapomeňte si přečíst příručku výrobce vozidla.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné dotykové body než ty, které jsou popsány v návodu a jsou vyznačeny v dětském zádržném systému.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku doma. Byla navržena výhradně k použití ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte své dítě v sedačce bez dozoru.
- Pokud byla dětská sedačka při nehodě vystavena velkému zatížení, musí být vyměněna.
- Z bezpečnostních důvodů musí být dětská autosedačka ve vozidle upevněna i tehdy, když v dětské autosedačce nesedí žádné dítě.
- Vždy se ujistěte, že všechny pásy, které drží dětskou autosedačku ve vozidle, jsou upevněny, a že všechny pásy, které zadržují dítě, jsou přizpůsobeny tělu dítěte. Kromě toho se ujistěte, že pásy nejsou překroucené.
- Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, musí být řádně zajištěny.
- Pevné předměty a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Je důležité, aby dole umístěné pásy pevně fixovaly pánev dítěte. Aby se předešlo riziku pádu, mělo by být vaše dítě vždy připoutáno.
- Je nebezpečné provádět změny nebo dodatečné úpravy na výrobku bez souhlasu příslušné instituce. Stejně tak vzniká možnost ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte při nedodržení instalačních pokynů výrobce dětského zádržného systému.
- Nikdy nepřetěžujte dětskou sedačku přepravou více než jednoho dítěte nebo dalších břemen.
- Dětské zádržné zařízení se nesmí používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmí být nahrazen jiným než tím, který doporučuje výrobce, protože tento potah sedačky je nedílnou součástí zádržného systému.

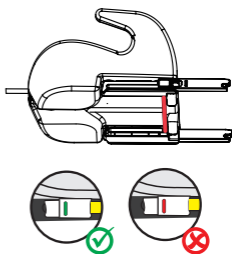
ČÁSTI SEDAČKY

Čelní pohled



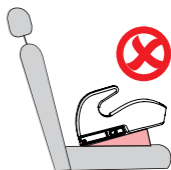
Konektory Isofix

- Stisknutím tlačítka uvolníte hloubkové nastavení konektorů ISOFIX malým otvorem v přední části krytu sedadla. Nyní konektory ISOFIX na kovové tyči na spodní straně dětské autosedačky zcela vytlačte, dokud nezapadnou do zářezu.
- Ved'te konektory Isofix k příslušným držákům na autosedačce a nechte je slyšitelně zapadnout. Ujistěte se, že oba indikátory ISOFIX svítí zeleně.
- Nyní přitlačte dětskou autosedačku zcela k opěradlu automobilu a poté zatáhněte za popruh, abyste upravili hloubku konektorů ISOFIX a zajistili dětskou autosedačku.



Bezpečnostní upozornění

- Při instalaci dbejte prosím na to, aby dětská autosedačka plně doléhala na plochu sedačky vašeho vozidla a aby byla ve správné poloze. Neměla by např. doléhat na zadní stranu opěrky zad sedačky auta.
- Neumísťujte prosím pod dětskou autosedačku žádné další klíny nebo polštářky, například pro změnu polohy sezení.



ČIŠTĚNÍ

Pro zajištění dlouhé životnosti své dětské autosedačky nepoužívejte k jejímu čištění žádná rozpouštědla ani abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Po každém praní zkontrolujte stabilní stav látky a švů. Při praní látky postupujte opatrně podle pokynů na etiketě (viz níže).



Perte na 30 °C,
šetrný prací cyklus



NEŽEHLETE



NEBĚLTE



NEČISTĚTE
chemicky



Sušení v bubnové su-
šičce při nízké teplotě

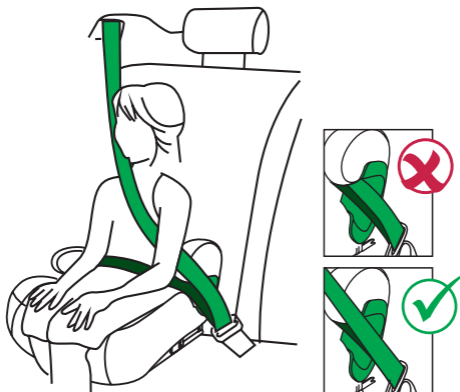
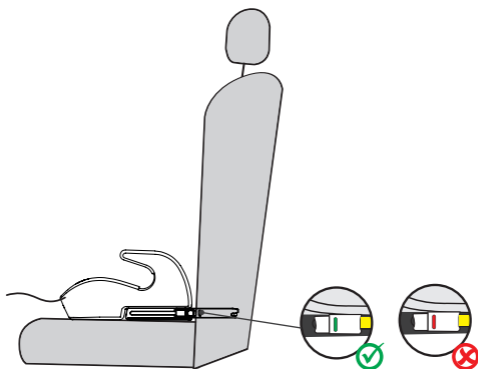
ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku, zda není poškozen. V případě poškození se dětská autosedačka již nesmí používat a musí být uložena mimo dosah dětí.

V případě dotazů a problémů kontaktujte prosím
základní servis Osann na tel. č. +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Velikostní kategorie 135-150 cm, orientace po směru jízdy



1. Stisknutím tlačítka uvolněte hloubkové nastavení konektorů ISOFIX malým otvorem v přední části krytu sedadla. Nyní konektory ISOFIX na kovové tyči na spodní straně dětské autosedačky zcela vytlačte, dokud nezapadnou do zářezu.
2. Ved'te konektory Isofix k příslušným držákům na autosedačce a nechte je slyšitelně zapadnout. Ujistěte se, že oba indikátory ISOFIX svítí zeleně.
3. Nyní přitlačte dětskou autosedačku zcela k opěradlu automobilu a poté zatáhněte za popruh, abyste upravili hloubku konektorů ISOFIX a zajistili dětskou autosedačku.
4. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
5. Připoutejte dítě tak, že zavřete přezku 3bodového pásu, přitom musíte slyšet cvaknutí.
6. Ujistěte se, že je pánevní pás umístěn pod oběma loketními opěrkami podél zelených vodítek pásu. Diagonální pás musí vést nad loketní opěrkou.
7. Zatažením za diagonální pás jej napněte. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.

Instalace bez Isofixu:

Alternativně lze dětskou autosedačku zabudovat také pouze s 3bodovým pásem. Spojení pomocí konektorů Isofix není nezbytně nutné, ale doporučuje se.

Demontáž dětské autosedačky:

Uvolněte tlačítka konektoru Isofix na obou stranách dětské autosedačky, až oba indikátory změní barvu na červenou a vyjměte dětskou autosedačku z auta.

Dziękujemy za wybranie naszego fotelika dziecięcego Boost Isofix (FB-602FIX). Jeśli potrzebujesz pomocy związanej z niniejszym produktem, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

ZASTOSOWANIE

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście od 135 do 150 cm.
- Instalacja jest tylko skierowana do przodu i przy użyciu złączy Isofix. Dziecko jest przypięte 3-punktowym pasem bezpieczeństwa samochodu. Alternatywnie fotelik dziecięcy można zamontować tylko za pomocą 3-punktowego pasa samochodowego. Połączenie za pomocą łączników Isofix nie jest konieczne, ale zalecane.

INFORMACJA

Jest to ulepszony system bezpieczeństwa dla dzieci w kategorii „uniwersalnej” z poduszkami do regulacji wysokości. Został on dopuszczony zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na siedzeniach pojazdów, które zgodnie z informacjami producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu nadają się do ulepszonych systemów przytrzymujących w kategoriach „i-Size” i „uniwersalne”.

W razie wątpliwości można skonsultować się z producentem ulepszanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub sprzedawcą.



1.i 2. miejsce: Tylko jeśli samochód ma co najmniej 3-punktowy pas samochodowy. Opcjonalnie z dodatkowymi łącznikami Isofix.

Poniższa tabela zawiera informacje o urządzeniach i metodach mocowania:

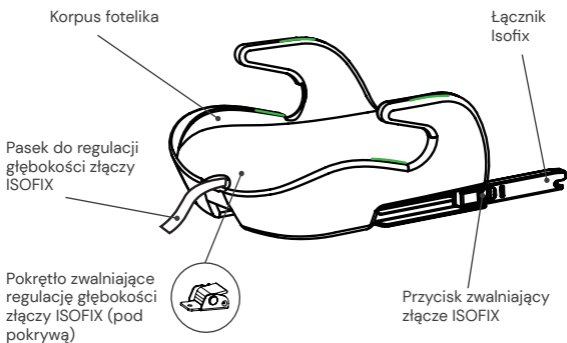
Przedział wzrostowy	Kierunek montażu	Instalacja	Typ	Zabezpieczenie dziecka
135-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	Łączniki Isofix i 3-punktowy pas samochodowy	Uniwersalna poduszka podwyższająca	3-punktowy pas samochodowy
135-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodowy	Uniwersalna poduszka podwyższająca	3-punktowy pas samochodowy

OSTRZEŻENIE

- Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem produktu. Instrukcję należy zachować. Nieprzestrzeganie poleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała dziecka.
- Montaż Isofix: Zapoznać się z instrukcją producenta samochodu.
- Nie wolno korzystać z żadnych innych nośnych punktów łączenia niż te, które zostały opisane w instrukcji i zostały oznaczone w systemie zabezpieczającym dziecko.
- Nie należy używać fotelika dziecięcego w domu. Fotelik został zaprojektowany wyłącznie do użytku w samochodzie.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
- Fotelik samochodowy należy wymienić, jeśli podczas wypadku został narażony na duże obciążenia.
- Ze względów bezpieczeństwa fotelik samochodowy musi być przymocowany do pojazdu, nawet jeśli w foteliku nie ma dziecka.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie pasy mocujące fotelik samochodowy do pojazdu są dobrze założone i że wszystkie pasy mocujące dziecko są dopasowane do ciała dziecka. Ponadto należy się upewnić, że pasy nie są poskręcane.
- Bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w przypadku kolizji, muszą być odpowiednio zabezpieczone.
- Sztywne przedmioty i części z tworzywa sztucznego systemu zabezpieczeń dziecka należy umieszczać i montować w taki sposób, aby nie mogły zostać przytrzaśnięte przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Ważne jest, aby głęboko osadzone pasy bezpieczeństwa mocno trzymały miednicę dziecka. Aby uniknąć ryzyka upadku, dziecko zawsze powinno mieć zapięte pasy.
- Wprowadzanie zmian lub modyfikacji do produktu bez zgody właściwej komórki jest niebezpieczne. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu producenta systemu zabezpieczeń dzieci stwarza również zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka.
- Nigdy nie przeciążać fotelika, przewożąc w nim więcej niż jedno dziecko lub dodatkowe ładunki.
- Nie wolno używać systemu zabezpieczeń dziecka bez pokrowca.
- Pokrowca nie można zastąpić innym niż zalecany przez producenta, ponieważ stanowi on integralną część systemu zabezpieczającego dziecko.

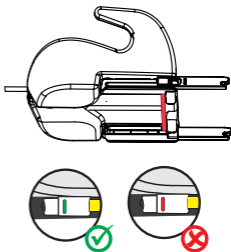
ELEMENTY FOTELIKA

Widok z przodu



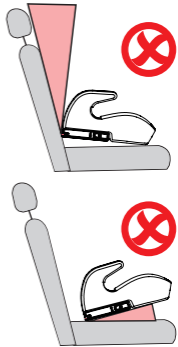
Łączniki ISOFIX

- Naciśnij przycisk, aby zwolnić regulację głębokości złączy ISOFIX przez mały otwór z przodu pokrywy fotelika. Teraz całkowicie wypchnij złącza ISOFIX na metalowym pręcie na spodzie fotelika, aż zatrzasną się w wycięciu.
- Doprowadź złącza ISOFIX do odpowiednich uchwytników na foteliku samochodowym i pozwól im zatrzasnąć się w słyszalny sposób. Upewnij się, że oba wskaźniki ISOFIX świecą na zielono.
- Teraz dociśnij fotelik całkowicie do oparcia samochodu, a następnie pociągnij pasek, aby wyregulować głębokość złączy ISOFIX w celu zamocowania fotelika.



Informacja dotycząca bezpieczeństwa

- Podczas instalacji upewnić się, że fotelik dziecięcy całkowicie przylega do siedzenia fotela samochodowego i jest w dobrej pozycji. Nie powinien na przykład opierać się o oparcie fotela samochodowego.
- Prosimy nie umieszczać pod fotelikiem żadnych innych klinów ani poduszek, np. w celu zmiany pozycji siedzącej.



CZYSZCZENIE

Aby zapewnić długą żywotność fotelika samochodowego, do jego czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, środków ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Po każdym praniu sprawdzać trwałość tkaniny i szwów. Podczas prania pokrowca postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie (patrz poniżej).



Prać w temperaturze 30 °C, program do prania delikatnych tkanin



NIE prasować



NIE wybielać



NIE czyścić chemicznie



Suszyć w suszarkach bębnowych w niskiej temperaturze

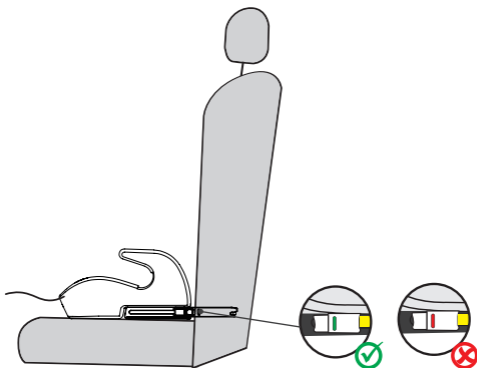
UTRZYMANIE W DOBRYM STANIE

Regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia, fotelika samochodowego nie wolno używać i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z działem **Dział obsługi klienta Osann, tel. +49 (0) 7731/970077.**

MONTAŻ FOTELIKA DZIECIĘCEGO

Przedział wzrostowy 135-150 cm, przodem do kierunku jazdy



1. Naciśnij przycisk, aby zwolnić regulację głębokości złącza ISOFIX przez mały otwór z przodu pokrywy fotelika. Teraz całkowicie wypchnij złącza ISOFIX na metalowym pręcie na spodzie fotelika, aż zatrzasną się w wycięciu.
2. Doprowadź złącza ISOFIX do odpowiednich uchwytów na foteliku samochodowym i pozwól im zatrzasnąć się w słyszalny sposób. Upewnij się, że oba wskaźniki ISOFIX świecą na zielono.
3. Teraz dociśnij fotelik całkowicie do oparcia samochodu, a następnie pociągnij pasek, aby wyregulować głębokość złącza ISOFIX w celu zamocowania fotelika.
4. Posadź dziecko w foteliku dziecięcym.
5. Przypiąć dziecko zapinając klamrę 3-punktowego pasa, aż usłyszysz się kliknięcie.
6. Upewnij się, że pas biodrowy przebiega poniżej dwóch podłokietników wzdłuż zielonych prowadnic pasa. Pas ukośny musi przebiegać nad podłokietnikiem.
7. Pociągnąć za pas ukośny, aby go napiąć. Upewnić się, że paski nie są skręcone.

Montaż bez elementów Isofix:

Alternatywnie fotelik dziecięcy można zamontować tylko za pomocą 3-punktowego pasa samochodowego. Połączenie za pomocą łączników Isofix nie jest konieczne, ale zalecane.

Wymowanie fotelika dziecięcego:

Poluzować przyciski złącza Isofix po obu stronach dziecięcego fotelika samochodowego, aż oba wskaźniki zaczną świecić na czerwono i wyjąć dziecięcy fotelik samochodowy z samochodu.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu našej detskej autosedačky Boost Isofix (FB-602FIX). Ak potrebujete s týmto výrobkom pomôcť, kontaktujte náš zákaznícky servis.

POUŽITIE

- Tento výrobok je vhodný pre deti s výškou 135 – 150 cm.
- Inštaluje sa výlučne s orientáciou smerom dopredu a pomocou konektorov Isofix. Dieťa sa pripútaava 3-bodovým pásom auta. Alternatívne je tiež možné namontovať detskú autosedačku len pomocou 3-bodového pásu. Spojenie s konektormi Isofix nie je bezpodmienečne nutné, ale odporúča sa.

UPOZORNENIE

Ide o zdokonalený detský zadržiavací systém kategórie „univerzálna“ s podsedákom na vyrovnanie výšky. Je schválený v súlade s nariadením OSN č. 129 na použitie na sedadlách vozidiel, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla v príručke k vozidlu vhodné pre zdokonalené zadržiavacie systémy kategórií „i-Size“ a „univerzálna“.

V prípade pochybností sa môžete obrátiť na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.



1. a 2.: Iba ak je v aute dostupný aspoň 3-bodový pás. Voliteľne s príslušnými konektormi Isofix.

Nasledujúca tabuľka obsahuje informácie o upevňovacích prípravkoch a metódach:

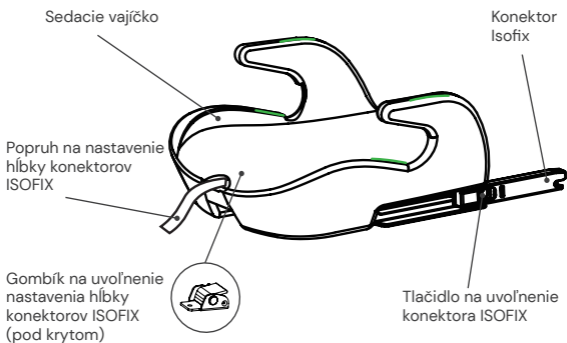
Výšková kategória	Smer montáže	Inštalácia	Typ	Zaistenie dieťaťa
135 – 150 cm	Orientácia dopredu	Konektory Isofix a 3-bodový pás auta	Podsedák Universal Booster	3-bodový pás auta
135 – 150 cm	Orientácia dopredu	3-bodový pás auta	Podsedák Universal Booster	3-bodový pás auta

VAROVANIE

- Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Návod si uschovajte. Nedodržanie pokynov z tejto príručky môže viesť k závažným poraneniam vášho dieťaťa.
- Pre inštaláciu Isofix: Prečítajte si príručku výrobcu automobilu.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie nosné dotykové body než tie, ktoré sú opísané v návode a vyznačené v detskom zadržiavacom systéme.
- Túto detskú autosedačku nepoužívajte doma. Bola navrhnutá výhradne na používanie v aute.
- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Detská sedačka sa musí vymeniť, ak bola pri nehode vystavená veľkému zaťaženiu.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle pripnutá aj vtedy, keď sa v nej nenachádza dieťa.
- Uistite sa vždy, že všetky pásy, ktoré držia detskú autosedačku vo vozidle, sú pevne utiahnuté, a všetky pásy, ktoré zadržiavajú dieťa, sú prispôsobené telu dieťaťa. Uistite sa tiež, že pásy nie sú pretočené.
- Batožinu alebo iné predmety, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť poranenia, musíte správnym spôsobom zaistiť.
- Pevné predmety a plastové diely detského zadržiavacieho systému treba umiestniť a inštalovať tak, aby nemohlo dôjsť k ich zovretiu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Je dôležité, aby nízko umiestnené pásy pevne fixovali panvu dieťaťa. Vaše dieťa by malo byť neustále pripútané, aby sa predišlo riziku jeho pádu.
- Je nebezpečné meniť alebo dopĺňať výrobok bez súhlasu príslušného úradu. Nedodržanie inštalačných pokynov výrobcu detského zadržiavacieho systému taktiež môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti vášho dieťaťa.
- Detskú sedačku nikdy nepreťažujte tým, že v nej prepravujete viac ako jedno dieťa alebo iné, dodatočné bremená.
- Detské zadržiavacie zariadenie sa nesmie používať bez potahu sedačky.
- Poťah sedačky nesmiete nahradiť iným potahom, ktorý nie je schválený výrobcom, pretože poťah sedačky tvorí pevnú súčasť zadržiavacieho výkonu.

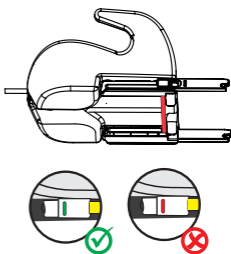
DIELY SEDAČKY

Pohľad spredu



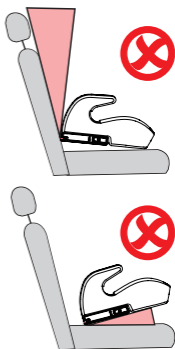
Konektory Isofix

- Stlačením tlačidla uvoľníte nastavenie hĺbky konektorov ISOFIX cez malý otvor v prednej časti krytu sedadla. Teraz zatlačte konektory ISOFIX na kovovej tyči na spodnej strane detskej autosedačky úplne von, až kým nezapadnú do zárezu.
- Konektory Isofix nasmerujte na príslušné držiaky na autosedačke a nechajte ich zvukovo zapadnúť. Uistite sa, že oba indikátory ISOFIX sú zelené.
- Teraz úplne pritlačte detskú autosedačku k operadlu vozidla a potom potiahnutím za popruh upravte hĺbku konektorov ISOFIX, aby sa detská autosedačka upevnila.



Bezpečnostné upozornenie

- Pri inštalácii sa uistite, že detská autosedačka úplne dolieha na ploche sedadla auta a že má dobrú stabilitu. Nemala by napríklad zadnou stranou doliehať k operadlu sedadla auta.
- Pod detskú autosedačku neumiestňujte žiadne ďalšie klíny alebo podsedáky, napríklad na účely zmeny polohy sedenia.



ČISTENIE

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu dobu používania detskej autosedačky, nepoužívajte na jej čistenie rozpúšťadla, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Po každom praní skontrolujte stav látky a švov. Pri praní látky sa musíte dôsledne riadiť pokynmi na etikete (pozri na spodnej strane).



Perte pri 30 °C,
šetrný program



NEŽEHLITE



NEBIELTE



NEČISTITE
chemicky



Sušte v bubnovej sušič-
ke pri nízkej teplote

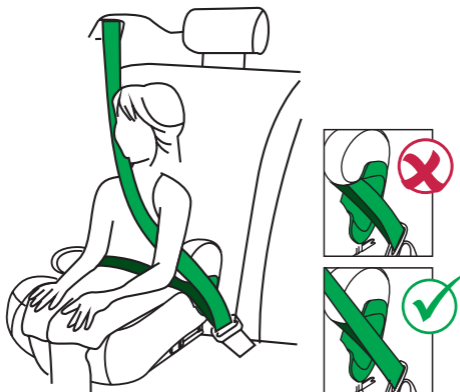
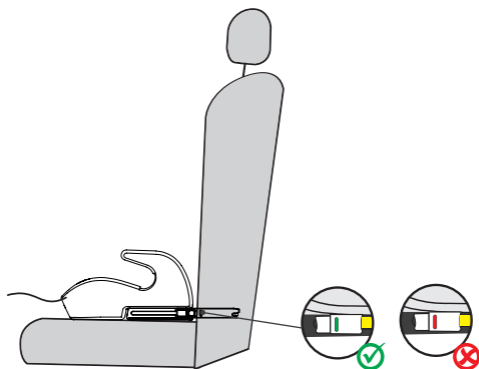
ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte stav výrobku v súvislosti s možným poškodením. V prípade poškodenia sa detská autosedačka už nesmie používať a musí sa uschovať mimo dosahu detí.

V prípade otázok a problémov sa obráťte na
Zákaznícky servis spoločnosti Osann na čísle +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Výšková kategória 135 – 150 cm, orientácia dopredu



1. Stlačením tlačidla uvoľníte nastavenie hĺbky konektorov ISOFIX cez malý otvor v prednej časti krytu sedadla. Teraz zatlačte konektory ISOFIX na kovovej tyči na spodnej strane detskej autosedačky úplne von, až kým nezapadnú do zárezu.
2. Konektory Isofix nasmerujte na príslušné držiaky na autosedačke a nechajte ich zvukovo zapadnúť. Uistite sa, že oba indikátory ISOFIX sú zelené.
3. Teraz úplne pritlačte detskú autosedačku k operadlu vozidla a potom potiahnutím za popruh upravte hĺbku konektorov ISOFIX, aby sa detská autosedačka upevnila.
4. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
5. Pripútajte dieťa zatvorením spony 3-bodového pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
6. Uistite sa, že panvový pás vedie popod obidve laktové opierky pozdĺž zelených vedení pásu. Diagonálny pás musí viesť ponad laktovú opierku.
7. Zatiahnite za diagonálny pás, aby ste ho napli. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.

Montáž bez systému Isofix:

Alternatívne je tiež možné namontovať detskú autosedačku len pomocou 3-bodového pásu. Spojenie s konektormi Isofix nie je bezpodmienečne nutné, ale odporúča sa.

Demontáž detskej autosedačky:

Uvoľnite tlačidlá konektorov Isofix na oboch stranách detskej autosedačky, kým sa obidva indikátory nerozsvietia na červeno a vyberte detskú autosedačku z auta.

Tak, fordi du valgte vores Boost Isofix (FB-602FIX) autostol. Hvis du har brug for hjælp med dette produkt, bedes du kontakte vores kundeservice.

ANVENDELSE

- Dette produkt er egnet til børn med en kropshøjde mellem 135 og 150 cm.
- Monteringen sker udelukkende fremadvendt og ved hjælp af Isofix-stikkene. Barnet er spændt fast med bilens 3-punktssele. Alternativt kan autostolen også kun monteres med 3-punktssele. En forbindelse med Isofix-stikkene er ikke obligatorisk, men anbefales.

BEMÆRK

Dette er et forbedret barnesikkerhedssystem i kategorien „universal“ med puder til højdeudligning. Den er godkendt i overensstemmelse med FN-regulativ nr. 129 til brug på de bilsæder, der er egnede til forbedrede fastholdelsessystemer i kategorierne "i-Size" og „universal“ som specificeret af bilproducenten i bilens manual.

Hvis du er i tvivl, kan du kontakte producenten af den forbedrede barnefastholdelsesanordning eller forhandleren.



1. & 2.: Kun hvis der er mindst en 3-punkts sikkerhedssele i bilen. Eventuelt med ekstra Isofix-stik.

Følgende tabel indeholder oplysninger om fastgørelsesanordninger og -metoder:

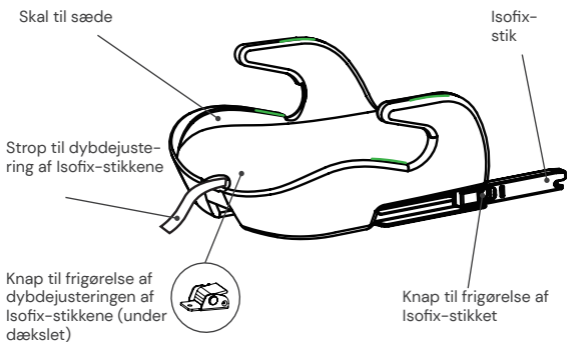
Størrelsesklasse	Monteringsretning	Installation	Type	Beskyttelse af barnet
135-150 cm	Fremadvendt	Isofix-stik & 3-punkts sikkerhedssele til bilen	Universal Booster cushion	3-punkts sikkerhedssele til bilen
135-150 cm	Fremadvendt	3-punkts sikkerhedssele til bilen	Universal Booster cushion	3-punkts sikkerhedssele til bilen

ADVARSEL

- Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt før brug for at sikre dit barns sikkerhed. Behold instruktionerne. Hvis du ikke følger instruktionerne i denne manual, kan det resultere i alvorlig skade på dit barn.
- Til Isofix-installation: Sørg for at læse bilproducentens manual.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret på børnesikkerhedssystemet.
- Brug ikke denne autostol derhjemme. Den er udelukkende beregnet til brug i en bil.
- Efterlad ikke dit barn uden opsyn i sædet på noget tidspunkt.
- Børnesædet skal udskiftes, hvis det har været udsat for alvorlig belastning i en ulykke.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal autostolen fastgøres i bilen, også selv om der ikke sidder et barn i autostolen.
- Sørg altid for, at alle remme, der holder autostolen fast til bilen, er stramme, og at alle remme, der fastholder barnet, er justeret til barnets krop. Sørg også for, at stropperne ikke er snoede.
- Bagage eller andre genstande, der kan forårsage skader i tilfælde af en kollision, skal være korrekt fastgjort.
- Stive genstande og plastikdele i en barnefastholdelsesanordning skal placeres og installeres på en sådan måde, at de ikke kan blive fanget af et sæde eller en bildør i bevægelse.
- Det er vigtigt, at lavt siddende seler sikrer, at barnets bækken sidder godt fast. For at undgå risikoen for at falde, bør dit barn altid bruge sikkerhedssele.
- Det er farligt at foretage ændringer eller tilføjelser til produktet uden godkendelse fra den kompetente myndighed. Hvis du ikke følger producenten af børnesikkerhedsudstyrets monteringsanvisninger, kan det også udgøre en risiko for dit barns sikkerhed.
- Overbelast aldrig autostolen ved at transportere mere end ét barn eller ekstra last i den.
- Børnesædet må ikke bruges uden sædebetrækket.
- Sædebetrækket må ikke udskiftes med et andet end det, der anbefales af producenten, da dette sædebetræk er en integreret del af fastholdelsesanordningens ydeevne.

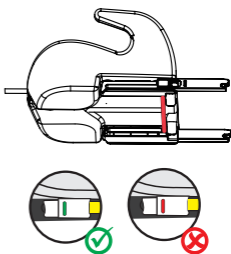
SÆDETS DELE

Set forfra



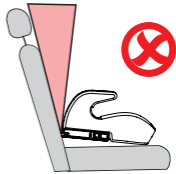
Isofix-stik

- Tryk på knappen for at frigøre dybdejusteringen af Isofix-stikkene gennem den lille åbning foran på sædebetrækket. Skub nu Isofix-stikkene på metalstangen på undersiden af autostolen helt ud, indtil de går i indgreb i indhakket.
- Før Isofix-stikkene hen til de tilsvarende beslag på autostolen, og lad dem gå i hak med en hørbar lyd. Sørg for, at begge Isofix-indikatorer lyser grønt.
- Skub nu autostolen helt ind mod bilens ryglæn, og træk derefter i stroppen for at justere dybden på Isofix-stikkene, så autostolen sidder fast.



Vedrørende sikkerhed

- Når du monterer autostolen, skal du sørge for, at den hviler helt på autostolens sædeflade, og at den har god stabilitet. Den bør f.eks. ikke hvile med ryggen mod ryglænet på dit bilsæde.
- Der må ikke placeres ekstra kiler eller puder under autostolen, f.eks. for at ændre siddepositionen.



RENGØRING

For at sikre en lang levetid for autostolen må du ikke bruge opløsningsmidler, slibemidler eller aggressive rengøringsmidler til at rengøre autostolen. Kontrol stoffets og sømmenes holdbarhed efter hver vask. Når du vasker stoffet, skal du nøje følge anvisningerne på etiketten (se nedenfor).



Vask ved 30 °C,
Skånsomt vaskepro-
gram



MÅ IKKE
stryges



MÅ IKKE
bleges



MÅ IKKE
kemisk rensning



Tromletørring ved lav
temperatur

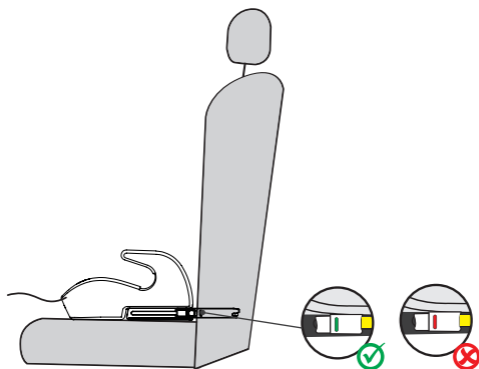
VEDLIGEHOLDELSE

Kontrollér regelmæssigt produktets tilstand for eventuelle skader. I tilfælde af skader må autostolen ikke længere bruges, og den skal opbevares utilgængeligt for børn.

Hvis du har spørgsmål eller problemer, så kontakt venligst
Osann kundeservice på +49 (0)7731 970077.

INSTALLATION AF AUTOSTOLEN

Størrelsesklasse 135–150 cm, fremadvendt



1. Tryk på knappen for at frigøre dybdejusteringen af Isofix-stikkene gennem den lille åbning foran på sædebetrækket. Skub nu Isofix-stikkene på metalstangen på undersiden af autostolen helt ud, indtil de går i indgreb i indhaket.
2. Før Isofix-stikkene hen til de tilsvarende beslag på autostolen, og lad dem gå i hak med en hørbar lyd. Sørg for, at begge Isofix-indikatorer lyser grønt.
3. Skub nu autostolen helt ind mod bilens ryglæn, og træk derefter i stropen for at justere dybden på Isofix-stikkene, så autostolen sidder fast.
4. Sæt dit barn i autostolen.
5. Spænd dit barn fast ved at lukke spændet på 3-punktsselen, indtil du hører et klik.
6. Sørg for, at hofteselen løber under de to armlæn langs de grønne seleføringer. Den diagonale strop skal løbe over armlænet.
7. Træk i den diagonale strop for at stramme den. Sørg for, at stropperne ikke er snoede.

Montering uden Isofix:

Alternativt kan autostolen også kun monteres med 3-punktsselen. En forbindelse med Isofix-stikkene er ikke obligatorisk, men anbefales.

Fjernelse af autostolen:

Løsn Isofix-knapperne på begge sider af autostolen, indtil de to indikatorer lyser rødt, og tag autostolen ud af bilen.

Hvala što ste se odlučili za našu dječju autosjedalicu Boost Isofix (FB-602FIX). Ako vam je potrebna pomoć za ovaj proizvod, obratite se korisničkoj službi.

NAMJENA

- Ovaj proizvod prikladan je za djecu visine od 135 do 150 cm.
- Postavljanje je moguće samo u smjeru vožnje s pomoću isofix priključaka. Dijete se vezuje sigurnosnim pojasom automobila u 3 točke. Alternativno se dječja autosjedalica može postaviti i samo sa sigurnosnim pojasom u 3 točke. Postavljanje s pomoću isofix priključaka nije nužno potrebno, ali se preporučuje.

NAPOMENA

Ovo je poboljšani sigurnosni sustav za dijete u kategoriji „univerzalno“ s jastucima za izjednačavanje visine. Odobren je u skladu s Pravilnikom UN-a br. 129 za upotrebu na sjedištima koja su prikladna za i-Size i univerzalnim sjedištima, kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za upotrebu.

Ako niste sigurni hoće li sustav odgovarati, obratite se proizvođaču unaprijedjenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.



1. i 2.: samo kad postoji najmanje jedan sigurnosni pojas automobila u 3 točke. Izorno dodatno s isofix priključcima.

U sljedećoj tablici navedene su informacije o sustavima i načinima pričvršćivanja:

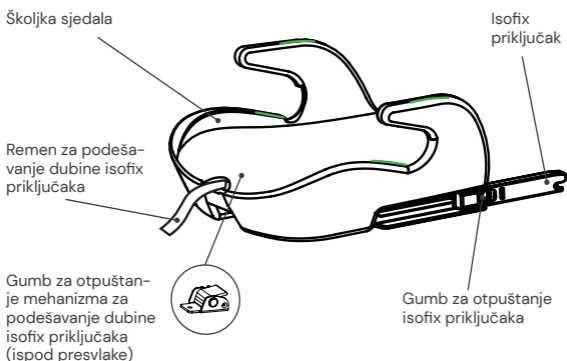
Razred veličine	Smjer ugradnje	Postavljanje	Tip	Držanje djeteta
135 – 150 cm	u smjeru vožnje	isofix priključci i sigurnosni pojas automobila u 3 točke	univerzalni Booster Cushion	Sigurnosni pojas automobila u 3 točke
135 – 150 cm	u smjeru vožnje	Sigurnosni pojas automobila u 3 točke	univerzalni Booster Cushion	Sigurnosni pojas automobila u 3 točke

UPOZORENJE

- Kako biste osigurali sigurnost djeteta, pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe. Čuvajte ove upute. Nepridržavanje uputa u ovom priručniku može rezultirati ozbiljnim ozljedama djeteta.
- Za postavljanje s pomoću isofixa: Obavezno pročitajte priručnik proizvođača automobila.
- Nemojte upotrebljavati nikakve druge nosive kontaktne točke osim onih opisanih u uputama i označenih na sigurnosnom sustavu za dijete.
- Ne upotrebljavajte ovu dječju autosjedalicu kod kuće. Namijenjena je isključivo za upotrebu u automobilu.
- Nikada i ni u kojem trenutku ne ostavljajte dijete bez nadzora u sjedalici.
- Dječju sjedalicu morate zamijeniti ako je bila izložena velikim opterećenjima u nesreći.
- Iz sigurnosnih razloga, dječja autosjedalica mora biti pričvršćena u vozilu čak i ako u njoj nema djeteta.
- Uvijek provjerite jesu li svi pojasevi koji pričvršćuju dječju autosjedalicu za vozilo dobro pričvršćeni i jesu li svi pojasevi za vezivanje djeteta prilagođeni djetetovu tijelu. Također provjerite da pojasevi nisu uvrnuti.
- Prtljaga ili drugi predmeti koji mogu uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani.
- Kruti predmeti i plastični dijelovi sigurnosnog sustava za dijete moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da ih ne može zaglaviti pokretno sjedalo ili vrata vozila.
- Važno je da nisko postavljeni pojasevi čvrsto pričvrste djetetovu zdjelicu. Kako biste izbjegli rizik od pada, dijete uvijek treba biti vezano.
- Opasno je mijenjati ili dopunjavati proizvod bez odobrenja nadležnog tijela. Nepridržavanje uputa proizvođača sigurnosnog sustava za dijete također može ugroziti sigurnost djeteta.
- Nikada nemojte preopteretiti dječju sjedalicu prevoženjem više od jednog djeteta ili dodatnog tereta u njoj.
- Sigurnosni sustav za dijete ne smije se upotrebljavati bez presvlake.
- Presvlaka se ne smije zamijeniti drugom osim onom koju preporučuje proizvođač, jer je presvlaka sastavni dio izvedbe sigurnosnog sustava.

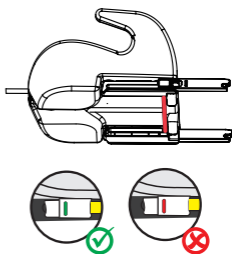
DIJELOVI SJEDALICE

Prikaz prednje strane



Isofix priključci

- Pritisnite gumb za otpuštanje mehanizma za podešavanje dubine isofix priključaka kroz mali otvor na prednjoj strani presvlake. Sada izvucite isofix priključke na metalnoj šipki na donjoj strani dječje autosjedalice do kraja dok se ne uglove u urez.
- Usmjerite isofix priključke na odgovarajuće nosače na autosjedalici i pustite ih da se čujno uglove. Pritom pazite da su oba indikatora isofixa zelene boje.
- Sada gurnite dječju autosjedalicu do kraja na naslon za leđa u automobilu, a zatim povucite remen kako biste prilagodili dubinu isofix priključaka radi pričvršćivanja dječje autosjedalice.



Sigurnosna napomena

- Tijekom postavljanja provjerite da dječja autosjedalica potpuno naliježe na površinu sjedišta automobila i da je dobro postavljena. Na primjer, stražnja strana ne smije se oslanjati na naslon za leđa u automobilu.
- Nemojte postavljati nikakve dodatne klinove ili jastuke ispod dječje autosjedalice, na primjer, za promjenu položaja sjedala.



ČIŠĆENJE

Kako biste osigurali dug vijek trajanja dječje autosjedalice, nemojte upotrebljavati otapala, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivna sredstva za čišćenje dječje autosjedalice. Nakon svakog pranja provjerite postojanost tkanine i šavova. Tijekom pranja tkanine pažljivo slijedite upute na etiketi (pogledajte u nastavku).



Pranje pri 30 °C,
nježni ciklus



NEMOJTE
glačati



NEMOJTE
izbjeljivati



NEMOJTE
kemijski čistiti



Sušenje u sušilici na
niskoj temperaturi

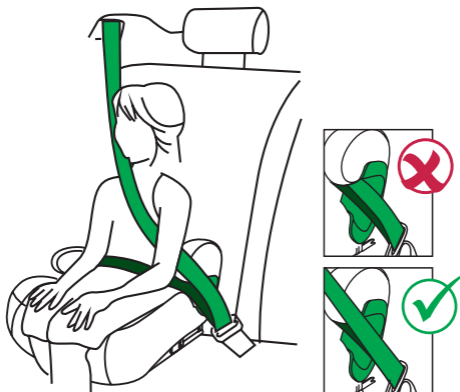
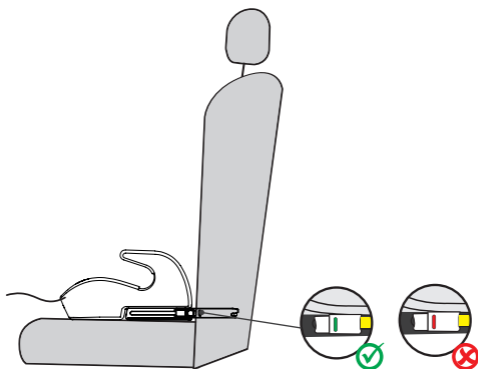
ODRŽAVANJE

Redovito provjeravajte stanje proizvoda kako biste uočili moguća oštećenja. U slučaju oštećenja, dječja autosjedalica se više ne smije upotrijebiti i mora se spremiti izvan dohvata djece.

Ako imate pitanja ili problema, obratite se korisničkoj službi tvrtke Osann na +49 (0)7731 970077.

POSTAVLJANJE DJEČJE AUTOSJEDALICE

Razred veličine 135 – 150 cm, u smjeru vožnje



1. Pritisnite gumb za otpuštanje mehanizma za podešavanje dubine isofix priključaka kroz mali otvor na prednjoj strani presvlake. Sada izvucite isofix priključke na metalnoj šipki na donjoj strani dječje autosjedalice do kraja dok se ne uglave u urez.
2. Usmjerite isofix priključke na odgovarajuće nosače na autosjedalici i pustite ih da se čujno uglave. Pritom pazite da su oba indikatora isofixa zelene boje.
3. Sada gurnite dječju autosjedalicu do kraja na naslon za leđa u automobilu, a zatim povucite remen kako biste prilagodili dubinu isofix priključaka radi pričvršćivanja dječje autosjedalice.
4. Posjednite dijete u dječju autosjedalicu.
5. Privežite dijete zatvaranjem kopče pojasa u 3 točke dok ne čujete klik.
6. Pazite da trbušni pojas prolazi ispod oba naslona za ruke duž zelenih vodičica pojasa. Dijagonalni pojas mora prolaziti iznad naslona za ruke.
7. Povucite dijagonalni pojas kako biste ga zategnuli. Pazite da pojasevi nisu uvrnuti.

Postavljanje bez isofixa:

Alternativno se dječja autosjedalica može postaviti i samo sa sigurnosnim pojasom u 3 točke. Postavljanje s pomoću isofix priključaka nije nužno potrebno, ali se preporučuje.

Vađenje dječje autosjedalice:

Otpustite gumbe isofix priključaka s obje strane dječje autosjedalice dok oba indikatora ne budu crvena i izvadite dječju autosjedalicu iz automobila.

Hvala, da ste se odločili za naš otroški avtosedež Boost Isofix (FB-602FIX). Če potrebujete pomoč pri tem izdelku, se obrnite na našo službo za stranke.

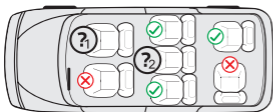
UPORABA

- Ta izdelek je primeren za otroke z višino od 135 do 150 cm.
- Montaža je možna izključno v položaju smeri vožnje in s priključki Isofix. Otrok je pripet s 3-točkovnim varnostnim pasom avtomobila. Alternativno lahko otroški avtosedež namestite tudi samo s 3-točkovnim varnostnim pasom. Povezava s priključki Isofix ni obvezna, vendar je priporočljiva.

OPOMBA

To je izboljššan sistem za zadrževanje otrok v "univerzalni" kategoriji z blazinami za izravnavo višine. Odobren je bil v skladu s pravilnikom ZN št. 129 za uporabo na sedežih vozil, ki so glede na specifikacije proizvajalca vozila v priložnem priložniku za vozila primerni za izboljšane sistem za zadrževanje kategorij "i-Size" in "universal".

V primeru dvoma se lahko posvetujete s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali prodajalcem.



1. in 2.: Samo, če je v avtu na voljo vsaj 3-točkovni varnostni pas. Opcijsko tudi s priključki Isofix.

Naslednja tabela vsebuje informacije o napravah in načinih za pritrjevanje:

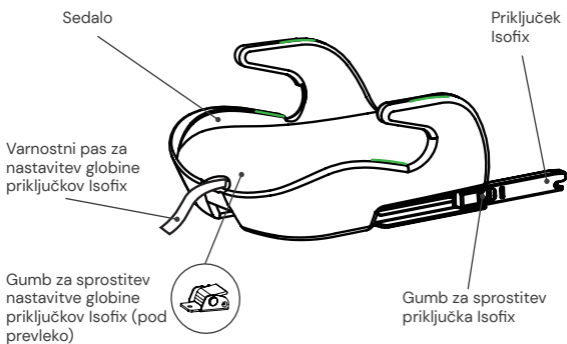
Razred velikosti	Smer namestitve	Namestitev	Vrsta	Varovanje otroka
135–150 cm	Usmerjeno v smer vožnje	Priključki Isofix in 3-točkovni varnostni pas avtomobila	Univerzalna podporna blazina	3-točkovni varnostni pas vozila
135–150 cm	Usmerjeno v smer vožnje	3-točkovni varnostni pas vozila	Univerzalna podporna blazina	3-točkovni varnostni pas vozila

POZOR

- Pred uporabo natančno preberite ta navodila, da zagotovite varnost svojega otroka. Shranite navodila. Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko povzroči resne poškodbe vašega otroka.
- Za namestitev Isofix: Obvezno preberite priročnik proizvajalca avtomobila.
- Ne uporabljajte nobenih nosilnih kontaktnih točk, razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na sistemu za zadrževanje otrok.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte doma. Zasnovan je bil izključno za uporabo v avtomobilu.
- Otroka nikoli ne puščajte v sedežu brez nadzora.
- Otroški sedež je treba zamenjati, če je bil v nesreči izpostavljen močnim obremenitvam.
- Iz varnostnih razlogov mora biti otroški avtosedež pritrjen v vozilu, tudi če v otroškem avtosedežu ni otroka.
- Vedno se prepričajte, da so vsi varnostni pasovi, s katerimi je otroški avtosedež pritrjen na vozilo, pritrjeni in da so vsi varnostni pasovi, ki zadržujejo otroka, prilagojeni otrokovemu telesu. Prepričajte se tudi, da varnostni pasovi niso zviti.
- Prtljaga ali drugi predmeti, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe v primeru trka, morajo biti ustrezno zavarovani.
- Togi predmeti in plastični deli sistema za zadrževanje otrok morajo biti postavljeni in nameščeni tako, da jih premikajoči sedež ali vrata vozila ne morejo stisniti.
- Pomembno je, da nizko nameščeni varnostni pasovi varno fiksirajo otrokovo medenico na mestu. Da preprečite nevarnost padca, naj bo vaš otrok vedno pripet.
- Nevarno je spreminjati ali dopolnjevati izdelek brez soglasja pristojnega organa. Neupoštevanje navodil za namestitev proizvajalca sistema za zadrževanje otrok prav tako predstavlja tveganje za varnost vašega otroka.
- Nikoli ne preobremenite otroškega sedeža s prevozom več kot enega otroka ali z dodatnim bremenom.
- Otroškega sedeža ni dovoljeno uporabljati brez sedežne prevleke.
- Sedežne prevleke ne smete zamenjati z drugo, razen s tisto, ki jo priporoča proizvajalec, saj je ta sedežna prevleka sestavni del delovanja sistema za zadrževanje.

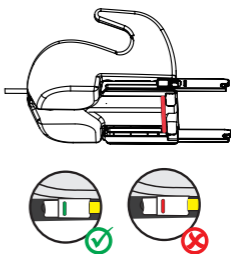
DELI SEDEŽA

Pogled od spredaj



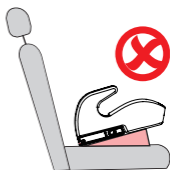
Priključki Isofix

- Skozi majhno odprtino na sprednji strani prevleke sedeža pritisnite gumb, da sprostite nastavitve globine priključkov Isofix. Nato priključke Isofix na kovinski palici na dnu otroškega avtosedeža v celoti potisnite navzven, dokler se ne zaskočijo v zarezo.
- Priključke Isofix namestite na ustrezne nosilce na avtomobilskem sedežu in pustite, da slišno zaskočijo. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelene barve.
- Nato otroški avtosedež potisnite do konca ob naslonjalo vašega avtomobila in nato povlecite varnostni pas, da nastavite globino priključkov Isofix za pritrditev otroškega avtosedeža.



Varnostno opozorilo

- Pri namestitvi se prepričajte, da otroški avtosedež popolnoma leži na sedežni površini vašega avtomobilskega sedeža in je dobro nameščen. Na primer, s hrbtom se ne sme nasloniti ob naslonjalo vašega avtomobilskega sedeža.
- Pod otroški avtosedež ne postavljate nobenih dodatnih zagozd ali blazin, na primer za spremembo položaja sedenja.



ČIŠČENJE

Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo vašega otroškega avtosedeža, za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih sredstev ali agresivnih čistil. Po vsakem pranju preverite obstojnost blaga in šivov. Pri pranju blaga natančno upoštevajte navodila na etiketi (glejte spodaj).



Pranje pri 30 °C, nežen cikel



NE likajte



NE belite



NE čistite kemijsko



Sušite v sušilnem stroju pri nizki temperaturi

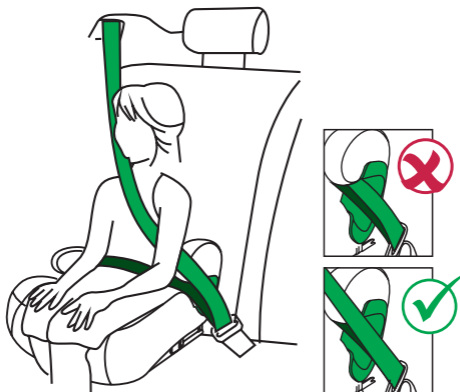
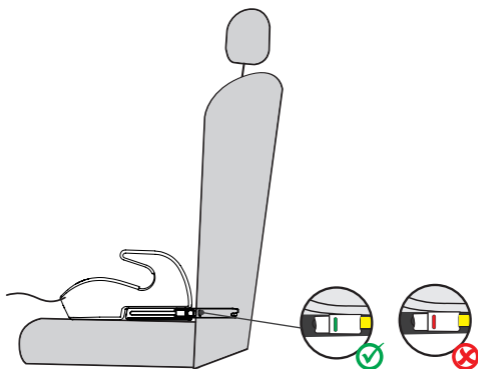
VZDRŽEVANJE

Redno preverjajte stanje izdelka glede možnih poškodb. V primeru poškodbe otroškega avtosedeža ne smete več uporabljati in ga shranite izven dosega otrok.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave, se obrnite na službo za stranke Osann na +49 (0)7731 970077.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

Razred velikosti 135–150 cm, položaj v smeri vožnje



1. Skozi majhno odprtino na sprednji strani prevleke sedeža pritisnite gumb, da sprostite nastavev globine priključkov Isofix. Nato priključke Isofix na kovinski palici na dnu otroškega avtosedeža v celoti potisnite navzven, dokler se ne zaskočijo v zarezo.
2. Priključke Isofix namestite na ustrezne nosilce na avtomobilskem sedežu in pustite, da slišno zaskočijo. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelene barve.
3. Nato otroški avtosedež potisnite do konca ob naslonjalo vašega avtomobila in nato povlecite varnostni pas, da nastavite globino priključkov Isofix za pritrditev otroškega avtosedeža.
4. Postavite vašega otroka v otroški avtosedež.
5. Otroka pripnite tako, da zaponko 3-točkovnega varnostnega pasu zapnete, dokler ne zaslišite klika.
6. Prepričajte se, da je medenični varnostni pas nameščen pod obema naslonoma za roke poteka vzdolž vodil zelenih vodil varnostnega pasu. Diagonalni varnostni pas mora potekati nad naslonom za roke.
7. Povlecite diagonalni varnostni pas, da ga zategnete. Prepričajte se, da varnostni pasovi niso zviti.

Namestitev brez Isofix:

Alternativno lahko otroški avtosedež namestite tudi samo s 3-točkovnim varnostnim pasom. Povezava s priključki Isofix ni obvezna, vendar je priporočljiva.

Odstranitev otroškega avtosedeža:

Odvijte gumba priključkov Isofix na obeh straneh otroškega avtosedeža, dokler oba indikatorja nista rdeče barve, in odstranite otroški avtosedež iz avtomobila.

Köszönjük, hogy Boost Isofix (FB-602FIX) autós gyerekülésünket választotta. Ha segítségre van szüksége a termékhez, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

HASZNÁLAT

- Ez a termék 135 – 150 cm testmagasságú gyermekek számára alkalmas.
- A beszerelés kizárólag menetirányba állítva történik, az Isofix csatlakozók segítségével. A gyermek becsatolása az autó 3 pontos biztonsági övével történik. Alternatív megoldásként az autós gyerekülés csak a 3 pontos övvel is felszerelhető. Az Isofix csatlakozókkal való rögzítés nem feltétlenül szükséges, de ajánlott.

MEGJEGYZÉS

Ez az „univerzális” kategória továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerre, párnával ellátva a magasságkülönbség kiegyenlítéséhez. Használata a 129. számú ENSZ-előírásnak megfelelően azon járműüléseken engedélyezett, amelyek a jármű gyártójának előírásai szerint alkalmasak az „i-Size” és „univerzális” kategóriájú, továbbfejlesztett utasbiztonsági rendszerekre.

Kétségek esetén forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.



1. és 2.: Csak ha az autó legalább egy 3 pontos biztonsági övvel rendelkezik. Opcionálisan Isofix csatlakozókkal is lehetséges.

Az alábbi táblázat a rögzítőrendszerekről és rögzítési módszerekről szóló adatokat tartalmazza:

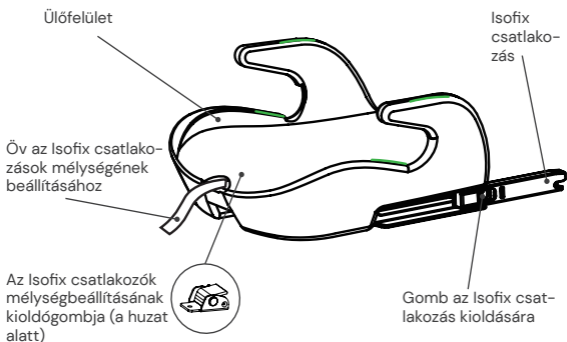
Méretosztály	Beszerelési irány	Telepítés	Típus	A gyermek rögzítése
135–150 cm	Menetirányba állítva	Isofix csatlakozások és az autó 3 pontos biztonsági öve	Universal Booster cushion (univerzális ülésmagasító párnázat)	Az autó 3 pontos biztonsági öve
135–150 cm	Menetirányba állítva	Az autó 3 pontos biztonsági öve	Universal Booster cushion (univerzális ülésmagasító párnázat)	Az autó 3 pontos biztonsági öve

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót gyermeke biztonsága érdekében. Őrizze meg az útmutatót. A kézikönyben lévő utasítások figyelmen kívül hagyása gyermeke súlyos sérüléseihez vezethet.
- Az Isofix-szel történő beszereléshez: ügyeljen arra, hogy az autó gyártójának kézikönyvét is elolvassa.
- Ne használjon egyéb hordozó- és érintkezési pontokat, csak az útmutatóban foglaltakat, valamint a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölt pontokat.
- Ne használja az autós gyerekülést otthonában. Kizárólag autóban történő használatra tervezték.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.
- Cserélje ki a gyerekülést, ha az egy baleset során erős fizikai igénybevételnek volt kitéve.
- Az autós gyerekülést biztonsági okokból akkor is rögzíteni kell a járműben, ha nem ül benne gyermek.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az összes öv, amely az autós gyerekülést a járműhöz rögzíti, szorosan rögzül, és a gyermeket rögzítő összes öv illeszkedik a gyermek testéhez. Továbbá biztosítsa, hogy az övek nincsenek megcsavarodva.
- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérüléseket okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A kemény tárgyakat és a gyermekbiztonsági rendszer műanyag részeit úgy kell elhelyezni, illetve telepíteni, hogy ezeket ne szoríthassa be egy mozgó ülés vagy egy járműajtó.
- Fontos, hogy a mélyenülő övek szorosan rögzítsék a gyermek medencéjét. A kiesés veszélyének elkerülése érdekében minden legyen becsatolva gyermeke.
- A terméken az illetékes hatóság engedélye nélkül elvégzett módosítások vagy pótlások veszélyeket hordoznak magukban. Ha figyelmen kívül hagyja a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának telepítési utasításait, azzal szintén veszélyezteti gyermeke biztonságát.
- Soha ne terhelje túl a gyerekülést több gyermek vagy további terhek abban történő szállításával.
- Nem szabad üléshezát nélkül használni a gyermekbiztonsági rendszert.
- Az üléshezátot nem szabad a gyártó által javasolttól eltérőre cserélni, mivel ez az üléshezát a biztonsági rendszer szerves részét képezi.

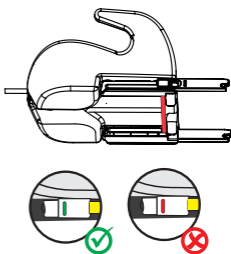
ÜLÉSALKATRÉSZEK

Előnézet



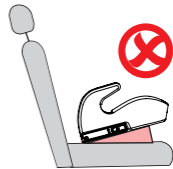
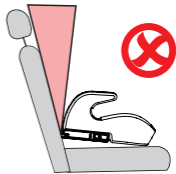
Isofix csatlakozások

- Az Isofix csatlakozók mélységbeállításának kioldásához nyomja meg a gombot az üléshezát elején található kis nyíláson keresztül. Most tolja ki teljesen az Isofix csatlakozókat a gyerekülés alján lévő fémrúdon, amíg ezek be nem kattannak a bemélyedésbe.
- Tolja az Isofix csatlakozókat a megfelelő tartókhöz az autósülésen, és hagyja, hogy ezek hallhatóan a helyükre kattanjanak. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix jelzőfény zöld legyen.
- A gyermekülés rögzítéséhez most tolja rá teljesen az autós gyerekülést az autó háttámlájára, majd húzza meg az Isofix csatlakozók mélységbeállító övét.



Biztonsági utasítás

- Beszereléskor ügyeljen arra, hogy az autós gyerekülés teljesen feküdjön az autó ülésén, és megfelelően pozícióban legyen rajta. Pl. ne feküdjön a hátoldalával az autóülés háttámlájára.
- Kérjük, ne helyezzen további kerékeket vagy párnát a gyerekülés alá, például az ülés helyzet megváltoztatásához.



TISZTÍTÁS

Az autós gyerekülés hosszú élettartamának biztosítása érdekében ne használjon a tisztításához oldószert, súrolószert vagy agresszív tisztítószert. Minden mosás után ellenőrizze a szövet és a varratok tartósságát. A szövet mosása során gondosan tartsa be a címkén lévő utasításokat (lásd lent).



Mosás 30°C-on, kímélő mosás



NE vasalja



NE fehértse



NE végezzen vegytisztítást



Dobszárítás alacsony hőmérsékleten

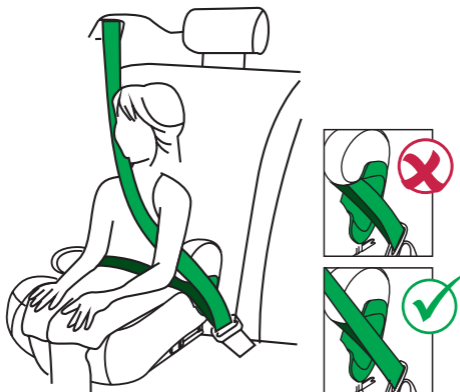
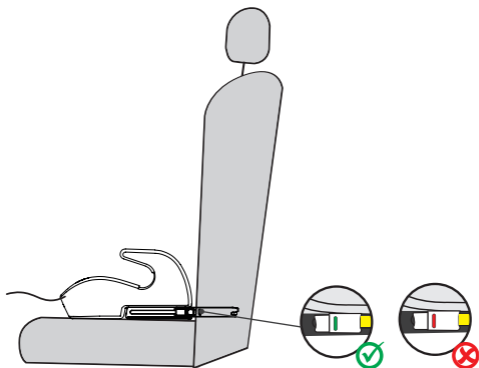
KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát, nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja tovább az autós gyerekülést, és tartsa gyermekektől elzárt helyen.

Kérdések és problémák esetén forduljon az Osann Ügyfélszolgálatához ezen a telefonszámon: +49 (0)7731 970077.

AZ AUTÓS GYEREKÜLÉS BESZERELÉSE

Méretosztály: 135–150 cm, menetirányba állítva



1. Az Isofix csatlakozók mélységbeállításának kioldásához nyomja meg a gombot az üléshezát elején található kis nyíláson keresztül. Most tolja ki teljesen az Isofix csatlakozókat a gyerekülés alján lévő fémrúdon, amíg ezek be nem kattannak a bemélyedésbe.
2. Tolja az Isofix csatlakozókat a megfelelő tartókhoz az autósülésen, és hagyja, hogy ezek hallhatóan a helyükre kattanjának. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix jelzőfény zöld legyen.
3. A gyermekülés rögzítéséhez most tolja rá teljesen az autós gyerekülést az autó háttámlájára, majd húzza meg az Isofix csatlakozók mélységbeállító övét.
4. Ültesse gyermekét az autós gyerekülésbe.
5. Csatolja be gyermekét a 3 pontos övcsat lezárásával, amíg kattantást nem hall.
6. Győződjön meg arról, hogy a medenceöv a két könyöktartó alatt, a zöld övvezetők mentén fut. Az átlós övnek a könyöktartó felett kell futnia.
7. Húzza meg az átlós övet, hogy megfeszítse. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva.

Beszereles Isofix nélkül:

Alternatív megoldásként az autós gyerekülés csak a 3 pontos övvel is felszerelhető. Az Isofix csatlakozókkal való rögzítés nem feltétlenül szükséges, de ajánlott.

Az autós gyerekülés kiserelése:

Oldja ki a gyerekülés mindkét oldalán lévő Isofix csatlakozógombokat, amíg a két jelzőfény pirosan nem világít, majd vegye ki az autós gyerekülést az autójából.

Kiitos, että valitsit Boost Isofix -turvaistuimemme (FB-602FIX). Jos tarvitset apua tämän tuotteen kanssa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

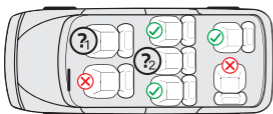
SOVELLUS

- Tämä tuote sopii lapsille, joiden pituus on 135–150 cm.
- Asennus on mahdollista vain eteenpäin suunnattuna Isofix-liittimillä. Lapsi on kiinnitetty auton 3-pistevyöllä. Vaihtoehtoisesti lasten turvaistuin voidaan asentaa myös käyttämällä vain 3-pistevyötä. Liittäminen Isofix-liittimiin ei ole pakollinen, mutta suositeltavaa.

HUOMAUTUS

Tämä on parannettu yleiskäyttöinen lasten turvaistuin korkeussäätötyynyillä. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 mukaisesti käytettäväksi ajoneuvon istuimissa, jotka ajoneuvon valmistajan ajoneuvon käsikirjassa olevien ohjeiden mukaan soveltuvat "i-Size"- ja "universal"-kategorioiden tehostetuille turvajärjestelmille.

Jos olet epävarma, ota yhteyttä vahvistetun lasten turvaistuimen valmistajaan tai jälleenmyyjään.



1. & 2.: Vain jos autossa on vähintään yksi 3-pistevyö. Lisävarusteena Isofix-liittimillä.

Seuraavassa taulukossa on tietoja kiinnityslaitteista ja -menetelmistä:

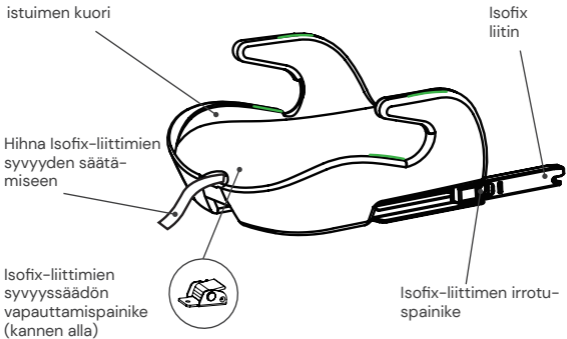
Koko-luokka	Asennussuunta	asennus	tyyppi	Lapsen turvaaminen
135–150 cm	Eteenpäin-ohjattu	Isofix-liittimet ja auton 3-pistevyö	Universal Booster Cushion	Auton 3-pistevyö
135–150 cm	Eteenpäin-ohjattu	Auton 3-pistevyö	Universal Booster Cushion	Auton 3-pistevyö

VAROITUS

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä varmistaaksesi lapsesi turvallisuuden. Säilytä nämä ohjeet. Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman lapsellesi.
- Isofix-asennus: Muista lukea auton valmistajan käsikirja.
- Älä käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja lasten turvajärjestelmään merkityjä kantavia kosketuspisteitä.
- Älä käytä tätä lasten turvaistuinta kotona. Se on suunniteltu yksinomaan autokäyttöön.
- Älä koskaan jätä lastasi istuimelle ilman valvontaa.
- Lastenistuin on vaihdettava, jos se on altistunut vakavalle rasitukselle onnettomuudessa.
- Turvallisuussyistä lasten turvaistuin on kiinnitettävä autoon, vaikka turvaistuimessa ei olisi lasta.
- Varmista aina, että kaikki lasten turvaistuimen ajoneuvoon kiinnittävät hihnat ovat kunnolla kiinni ja että kaikki lasta kiinnittävät hihnat on säädetty lapsen vartaloon. Varmista myös, että hihnat eivät ole kiertyneet.
- Matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäyksessä, on kiinnitettävä asianmukaisesti.
- Lasten turvajärjestelmän jäykät esineet ja muoviosat on sijoitettava ja asennettava siten, etteivät ne voi jäädä liikkuvan istuimen tai ajoneuvon oven puristuksiin.
- On tärkeää, että matalat hihnat kiinnittävät lujasti lapsen lantion. Putoamisvaaran välttämiseksi lapsesi tulee aina olla hihnassa.
- On vaarallista tehdä tuotteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman toimivaltaisen viranomaisen lupaa. Lasten turvajärjestelmän valmistajan asennusohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa myös riskejä lapsesi turvallisuudelle.
- Älä koskaan ylikuormita lastenistuinta kuljettamalla siinä useampaa kuin yhtä lasta tai muita kuormia.
- Lasten turvajärjestelmää ei saa käyttää ilman istuinpäällistä.
- Istuinpäällistä ei saa vaihtaa muuhun kuin valmistajan suosittelemaan, koska tämä istuinpäällinen on olennainen osa turvalaitteen toimintaa.

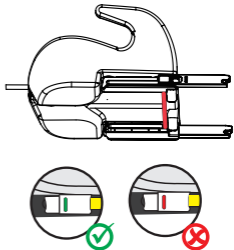
ISTUIMEN OSAT

Näkymä edestä



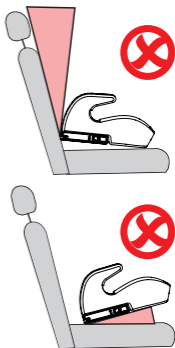
Isofix liittimet

- Paina painiketta vapauttaaksesi Isofix-liittimien syvyyssäädön istuinpäällisen etuosassa olevan pienen aukon kautta. Työnnä nyt lastenistuimen alapuolella olevan metallitangon Isofix-liittimet kokonaan ulos, kunnes ne napsahtavat loveen.
- Ohjaa Isofix-liittimet auton istuimen vastaaviin kiinnikkeisiin ja anna niiden napsahtaa kuuluvasti paikoilleen. Varmista, että molemmat Isofix-ilmäisimet ovat vihreitä.
- Työnnä nyt lasten turvaistuin kokonaan autosi selkänokkaan ja vedä sitten hihnasta säätääksesi Isofix-liittimien syvyyttä turvaistuimen kiinnittämiseksi.



Turvallisuusilmoitus

- Asennettaessa on varmistettava, että lastenistuin lepää täysin turvaistuimen istuinpinnalla ja on hyvässä asennossa. Sen ei pitäisi esimerkiksi levätä selkä auton istuimen selkänojaa vasten.
- Älä aseta ylimääräisiä kiiloja tai tynnyjä lastenistuimen alle esimerkiksi istuma-asennon vaihtamiseksi.



PUHDISTUS

Turvaistuimen pitkän käyttöiän varmistamiseksi älä käytä liuottimia, hankausaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita lastenistuimen puhdistamiseen. Tarkista kankaan ja saumojen kestävyys jokaisen pesun jälkeen. Kun peset kangasta, noudata huolellisesti etiketissä olevia ohjeita (katso alla).



Pesu 30 °C, hellävarainen pesuohjelma



Ei rauta



Ei valkaisu



Ei kuivapesu



Rumpukuivaus alhaisessa lämpötilassa

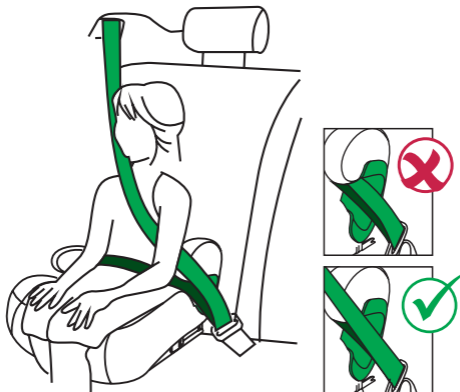
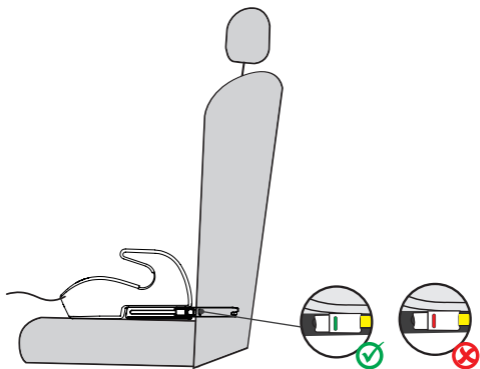
HUOLTO

Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Vaurioituessa lasten turvaistuinta ei saa enää käyttää ja se on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä
Osannin asiakaspalvelu numerossa +49 (0)7731 970077.

LASTEN AUTOTULIN ASENNUS

Kokoluokka 135–150 cm, kasvot menosuuntaan



1. Paina painiketta vapauttaaksesi Isofix-liittimien syvyyssäädön istuinpääl-lisen etuosassa olevan pienen aukon kautta. Työnnä nyt lastenistuimen alapuolella olevan metallitangon Isofix-liittimet kokonaan ulos, kunnes ne napsahtavat loveen.
2. Ohjaa Isofix-liittimet auton istuimen vastaaviin kiinnikkeisiin ja anna niiden napsahtaa kuuluvasti paikoilleen. Varmista, että molemmat Isofix-ilmaisimet ovat vihreitä.
3. Työnnä nyt lasten turvaistuin kokonaan autosi selkänojaan ja vedä sitten hihnasta sääätäksesi Isofix-liittimien syvyyttä turvaistuimen kiinnittä-miseksi.
4. Aseta lapsesi turvaistuimeen.
5. Kiinnitä lapsesi sulkemalla 3-pistevyön solki, kunnes kuulet napsahduksen.
6. Varmista, että lantiovyö kulkee kahden käsinojan alapuolella vihreitä vyönohjaimia pitkin. Diagonaalisen vyön tulee kulkea käsinojan yläpuolella.
7. Kiristä diagonaalihihna vetämällä sitä. Varmista, että hihnat eivät ole kier-tyneet.

Asennus ilman Isofixiä:

Vaihtoehtoisesti lasten turvaistuin voidaan asentaa myös käyttämällä vain 3-pistevyötä. Liittäminen Isofix-liittimiin ei ole pakollinen, mutta suositelta-vaa.

Lasten turvaistuimen irrotus:

Löysää lasten turvaistuimen molemmilla puolilla olevia Isofix-liittimen painik-keita, kunnes molemmat merkkivalot näyttävät punaisia, ja irrota lastenistuin autostasi.

Tack för att du valde vår Boost Isofix bilbarnstol (FB-602FIX). Om du behöver hjälp med denna produkt, vänligen kontakta vår kundtjänst.

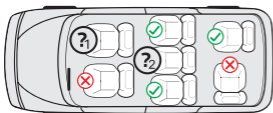
ANSÖKAN

- Denna produkt är lämplig för barn med en höjd på 135 till 150 cm.
- Installation är endast möjlig i framåtvänd position med hjälp av Isofix-kopplingarna. Barnet är fastspänt med bilens 3-punktsbälte. Alternativt kan bilbarnstolen även installeras med endast 3-punktsbältet. En anslutning med Isofix-kontakterna är inte obligatorisk, men rekommenderas.

ETT MEDDELANDE

Detta är ett förbättrat universellt barnsäkerhetssystem med höjdjusteringskuddar. Den har godkänts i enlighet med UN-föreskrifter nr 129 för användning på fordonssäten som, enligt fordonstillverkarens instruktioner i fordonshandboken, är lämpliga för förbättrade fasthållningssystem i kategorierna "i-Size" och "universal".

Om du är osäker, kontakta tillverkaren av det förbättrade barnsäkerhetssystemet eller återförsäljaren.



1. & 2.: Endast om bilen har minst ett 3-punktsbälte. Finns som tillval med Isofix-kontakter.

Följande tabell ger information om fästansordningar och metoder:

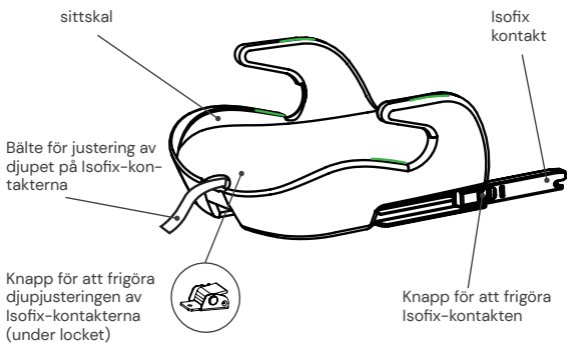
Storleksklass	Installationsriktning	installation	typ	Säkra barnet
135–150 cm	Framregisserad	Isofix-kontakter & 3-punktsbälte till bilen	Universal bälteskudde	Bilens 3-punktsbälte
135–150 cm	Framregisserad	Bilens 3-punktsbälte	Universal bälteskudde	Bilens 3-punktsbälte

VARNING

- Läs dessa instruktioner noggrant före användning för att säkerställa ditt barns säkerhet. Spara dessa instruktioner. Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga skador på ditt barn.
- För Isofix-installation: Se till att läsa biltillverkarens manual.
- Använd inga andra bärande kontaktpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och är markerade på bilbarnstolen.
- Använd inte denna bilbarnstol hemma. Den designades exklusivt för användning i en bil.
- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i sätet.
- Barnstolen måste bytas ut om den har utsatts för svår påfrestning vid en olycka.
- Av säkerhetsskäl ska bilbarnstolen vara säkrad i fordonet även om det inte finns något barn i bilbarnstolen.
- Se alltid till att alla remmar som håller fast bilbarnstolen i fordonet är säkra och att alla remmar som håller fast barnet är anpassade efter barnets kropp. Se också till att remmarna inte är vridna.
- Bagage eller andra föremål som kan orsaka skada i händelse av en kollision måste säkras ordentligt.
- Stela föremål och plastdelar i ett barnsäkerhetssystem måste placeras och installeras så att de inte kan fastna i ett rörligt säte eller fordonsdörr.
- Det är viktigt att lågsittande remmar fixerar barnets bäcken ordentligt. För att undvika fallrisken bör ditt barn alltid vara fastspänt.
- Det är farligt att göra ändringar eller tillägg i produkten utan godkännande av ansvarig myndighet. Underlåtenhet att följa tillverkarens monteringsanvisningar för bilbarnstolar innebär också risker för ditt barns säkerhet.
- Överbelasta aldrig barnstolen genom att bära mer än ett barn eller extra last i den.
- Barnsäkerhetssystemet får inte användas utan stolsöverdraget.
- Sätetsöverdraget får inte bytas ut mot ett annat än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom detta överdrag är en integrerad del av fasthållningsprestandan.

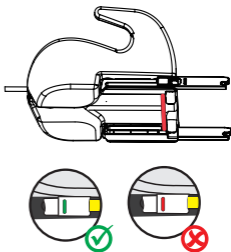
SÄTSDELAR

Framifrån



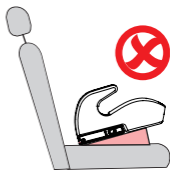
Isofix-kontakter

- Tryck på knappen för att frigöra djupjusteringen av Isofix-kopplingarna genom den lilla öppningen på framsidan av sätsoverdraget. Tryck nu ut Isofix-kopplingarna på metallstången på undersidan av bilbarnstolen helt tills de klickar i skåran.
- Styr Isofix-kontaktarna till motsvarande fästen på bilbarnstolen och låt dem hörbart klicka på plats. Se till att båda Isofix-indikatorerna är gröna.
- Skjut nu bilbarnstolen hela vägen till ryggstödet på din bil och dra sedan i remmen för att justera djupet på Isofix-kopplingarna för att säkra bilbarnstolen.



Säkerhetsmeddelande

- När du installerar, se till att bilbarnstolen vilar helt på bilbarnstolens yta och är välplacerad. Den ska till exempel inte vila med ryggen mot ryggstödet på din bilbarnstol.
- Placera inga extra kilar eller dynor under bilbarnstolen, till exempel för att ändra sittpositionen.



RENGÖRING

För att säkerställa en lång livslängd för din bilbarnstol, använd inte lösningsmedel, slipmedel eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra bilbarnstolen. Kontrollera hållbarheten på tyget och sömmarna efter varje tvätt. När du tvättar tyget, följ noggrant instruktionerna på etiketten (se nedan).



Tvätta i 30 °C, skonsam cykel



INTE järn



INTE blekning



INTE kemtvätt



Trumtorkning vid låg temperatur

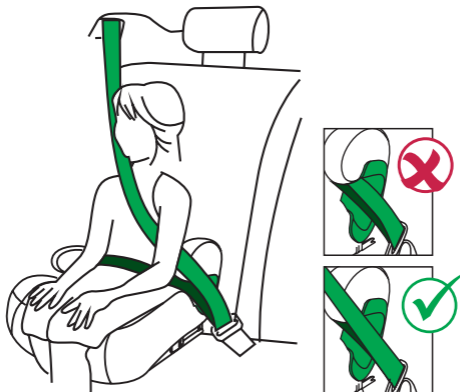
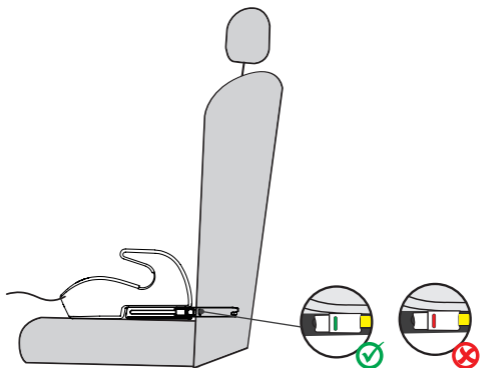
UNDERHÅLL

Kontrollera produktens skick regelbundet för eventuella skador. Vid skador får bilbarnstolen inte längre användas och ska förvaras utom räckhåll för barn.

Om du har några frågor eller problem, vänligen kontakta **Osann kundtjänst på +49 (0)7731 970077**.

INSTALLATION AV BILBARNSTOLEN

Storleksklass 135–150 cm, framåtvänd



1. Tryck på knappen för att frigöra djupjusteringen av Isofix-kopplingarna genom den lilla öppningen på framsidan av sitsöverdraget. Tryck nu ut Isofix-kopplingarna på metallstången på undersidan av bilbarnstolen helt tills de klickar i skåran.
2. Styr Isofix-kontaktorna till motsvarande fästen på bilbarnstolen och låt dem hörbart klicka på plats. Se till att båda Isofix-indikatorerna är gröna.
3. Skjut nu bilbarnstolen hela vägen till ryggstödet på din bil och dra sedan i remmen för att justera djupet på Isofix-kopplingarna för att säkra bilbarnstolen.
4. Placera ditt barn i bilbarnstolen.
5. Fäst ditt barn genom att stänga spännet på 3-punktsbältet tills du hör ett klick.
6. Se till att höftbältet löper under de två armstöden längs de gröna bältesguiderna. Diagonalbältet måste löpa ovanför armstödet.
7. Dra i diagonalbältet för att dra åt det. Se till att remmarna inte är vridna.

Installation utan Isofix:

Alternativt kan bilbarnstolen även installeras med endast 3-punktsbältet. En anslutning med Isofix-kontaktorna är inte obligatorisk, men rekommenderas.

Ta bort bilbarnstolen:

Lossa Isofix-anslutningsknapparna på båda sidor av bilbarnstolen tills båda indikatorerna visar rött och ta bort bilbarnstolen från din bil.

Täname, et valisite meie Boost Isofix turvatooli (FB-602FIX). Kui vajate selle tootege abi, võtke ühendust meie klienditeenindusega.

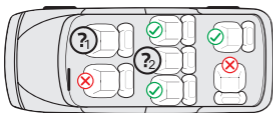
RAKENDUS

- See toode sobib lastele pikkusega 135–150 cm.
- Paigaldamine on võimalik ainult ettepoole suunatud asendis, kasutades Isofix-pistikuid. Laps on kinnitatud auto 3-punkti turvavööga. Teise võimalusena saab lapse turvatooli paigaldada ka ainult 3-punkti turvavöö abil. Ühendus Isofix-pistikutega ei ole kohustuslik, kuid soovitatav.

MÄRKUS

See on täiustatud universaalne lapse turvaistme koos kõrgust reguleerivate patjadega. See on ÜRO eeskirja nr 129 kohaselt heaks kiidetud kasutamiseks sõiduki istmetel, mis vastavalt sõiduki tootja juhistele sõiduki käsiraamatus sobivad i-Size ja universaalse kategooria täiustatud turvasüsteemidega.

Kahtluse korral konsulteerige täiustatud lapse turvaistme tootja või edasimüüjaga.



1. & 2.: Ainult siis, kui autol on vähemalt üks 3-punkti turvavöö. Valikuliselt saadaval Isofix pistikutega.

Järgmine tabel sisaldab teavet kinnituseadmete ja -meetodite kohta:

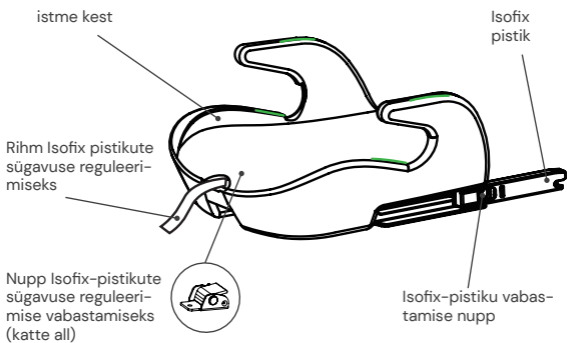
Suuruse klass	Paigaldus-suund	paigaldus	tüüp	Lapse turva-mine
135–150 cm	edasi-suunatud	Isofix pistikud ja auto 3-punkti rihm	Univer-saalne tugipadi	Auto 3-punkti turvavöö
135–150 cm	edasi-suunatud	Auto 3-punkti turvavöö	Univer-saalne tugipadi	Auto 3-punkti turvavöö

HOIATUS

- Palun lugege need juhised enne kasutamist hoolikalt läbi, et tagada oma lapse ohutus. Hoidke need juhised alles. Selles juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada teie lapsele tõsisid vigastusi.
- Isofixi paigaldamiseks: Lugege kindlasti autotootja kasutusjuhendit.
- Ärge kasutage muid kandvaid kontaktpunkte peale juhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud.
- Ärge kasutage seda lapse turvatooli kodus. See oli mõeldud kasutamiseks ainult autos.
- Ärge kunagi jätke oma last istmele järelevalveta.
- Lapseiste tuleb välja vahetada, kui see on avariis tugevasti mõjunud.
- Turvakaalutlustel tuleb turvatool sõidukisse kinnitada ka siis, kui turvatoolis ei ole last.
- Veenduge alati, et kõik rihmad, mis kinnitavad lapse turvatooli sõiduki külge, on kindlalt kinnitatud ja kõik last kinnitavad rihmad on kohandatud lapse kehale. Samuti veenduge, et rihmad ei oleks keerdunud.
- Pagas või muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral vigastusi põhjustada, peavad olema korralikult kinnitatud.
- Lapse turvaistme jäigad esemed ja plastosad peavad olema paigutatud ja paigaldatud nii, et need ei jääks liikuva istme või sõiduki ukse vahele.
- On oluline, et madalal istuvad rihmad fikseerisid kindlalt lapse vaagna. Kukkumisohu vältimiseks peaks teie laps alati olema rihmaga kinnitatud.
- Tootes muudatuste või täienduste tegemine ilma vastutava asutuse nõusolekuta on ohtlik. Lapse turvasüsteemi tootja paigaldusjuhiste eiramine ohustab ka teie lapse turvalisust.
- Ärge kunagi koormake lapseistet üle ühe lapse või lisakoormate kandmisega.
- Lapse turvatooli ei tohi kasutada ilma istmekatteta.
- Istmekatet ei tohi asendada muu kui tootja poolt soovitatuga, kuna see istmekate on turvasüsteemi toimimise lahutamatu osa.

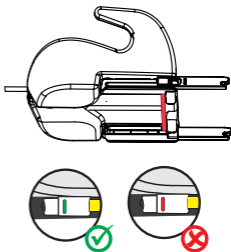
ISTMEOSAD

Eestvaade



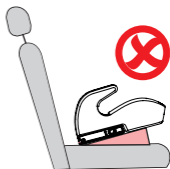
Isofix pistikud

- Vajutage nuppu, et vabastada Isofix-pistikute sügavuse reguleerimine läbi istmekatte esiosas oleva väikese ava. Nüüd lükake lapse turvaistme alumisel küljel metallvarda Isofix-pistikud täielikult välja, kuni need klõpsatavad salku.
- Juhtige Isofix-pistikud autoistme vastavate kronsteinide külge ja laske neil kuuldavalt oma kohale klõpsata. Veenduge, et mõlemad Isofixi indikaatorid oleksid rohelised.
- Nüüd lükake lapse turvatool lõpuni oma auto seljatoeni ja tõmmake seejärel rihmast, et reguleerida Isofixi pistikute sügavust, mis kinnitavad lapse turvatooli.



Ohutusmärkus

- Paigaldamisel veenduge, et turvatool toetuks täielikult teie turvatooli istmepinnale ja oleks hästi paigutatud. See ei tohiks näiteks toetuda seljaga vastu autoistme seljatuge.
- Ärge asetage lapse turvatooli alla täiendavaid kiile ega patju, näiteks istumisasendi muutmiseks.



PUHASTAMINE

Turvatooli pika tööea tagamiseks ärge kasutage lapse turvatooli puhastamiseks lahusteid, abrasiivseid ega agressiivseid puhastusvahendeid. Kontrollige pärast iga pesu kanga ja õmbluste vastupidavust. Kanga pesemisel järgige hoolikalt etiketil olevaid juhiseid (vt allpool).



Pese 30 °C, õrn tsükel



Ei raud



Ei pleegitamine



Ei keemiline puhastus



Trumli kuivatamine madalal temperatuuril

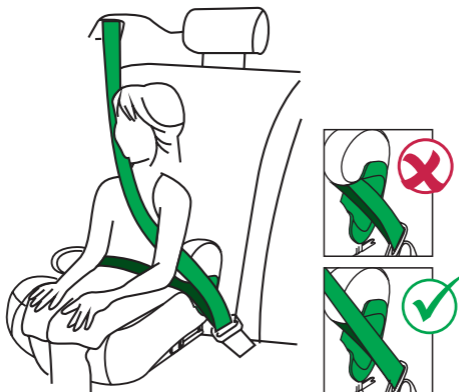
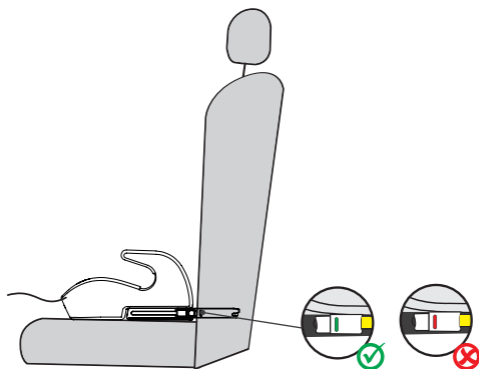
HOOLDUS

Kontrollige regulaarselt toote seisukorda võimalike kahjustuste suhtes. Kahjustuse korral ei tohi turvatooli enam kasutada ja see tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.

Kui teil on küsimusi või probleeme, võtke ühendust
Osanni klienditeenindus telefonil +49 (0)7731 970077.

LAPSE AUTOISTME PAIGALDAMINE

Suurusklass 135–150 cm, näoga



1. Vajutage nuppu, et vabastada Isofix-pistikute sügavuse reguleerimine läbi istmekatte esiosas oleva väikese ava. Nüüd lükake lapse turvaistme alumisel küljel metallvarda Isofix-pistikud täielikult välja, kuni need klõpsatavad sätku.
2. Juhtige Isofix-pistikud autoistme vastavate kronsteinide külge ja laske neil kuuldavalt oma kohale klõpsata. Veenduge, et mõlemad Isofixi indikaatorid oleksid rohelised.
3. Nüüd lükake lapse turvatooli lõpuni oma auto seljatoeni ja tõmmake seejärel rihmast, et reguleerida Isofixi pistikute sügavust, mis kinnitavad lapse turvatooli.
4. Asetage laps turvatooli.
5. Kinnitage oma laps, sulgedes 3-punkti turvavöö pandla, kuni kuulete klõpsatust.
6. Veenduge, et vöörihm kulgeks kahe käetoel all mööda rohelisi vööjuhikuid. Diagonaalvöö peab kulgema käetoel kohal.
7. Tõmmake diagonaalvööd selle pingutamiseks. Veenduge, et rihmad poleks keerdunud.

Paigaldamine ilma Isofixita:

Teise võimalusena saab lapse turvatooli paigaldada ka ainult 3-punkti turvavöö abil. Ühendus Isofix-pistikutega ei ole kohustuslik, kuid soovitatav.

Lapse turvatooli eemaldamine:

Lõdvendage lapse turvatooli mõlemal küljel asuvaid Isofixi ühendusnuppe, kuni mõlemad näidikud näitavad punast, ja eemaldage turvatool autost.

Takk for at du valgte vårt Boost Isofix barnesete (FB-602FIX). Hvis du trenger hjelp med dette produktet, vennligst kontakt vår kundeservice.

SØKNAD

- Dette produktet passer for barn med en høyde på 135 til 150 cm.
- Montering er kun mulig i forovervendt posisjon med Isofix-koblingene. Barnet er fastspent med bilens 3-punktsbelte. Alternativt kan bilbarnestolen også monteres med kun 3-punktsbeltet. En tilkobling med Isofix-kontaktene er ikke obligatorisk, men anbefalt.

EN MERKNAD

Dette er et forbedret universal barnesikringssystem med høydejusteringspuster. Den er godkjent i henhold til UN-regulativ nr. 129 for bruk på kjøretøyseter som, i henhold til kjøretøyproduzentens instruksjoner i kjøretøyhåndboken, er egnet for forbedrede sikkerhetssystemer i kategoriene "i-Size" og "universal". Hvis du er i tvil, kontakt produsenten av det forbedrede barnesikringssystemet eller forhandleren.



1. & 2.: Kun hvis bilen har minst ett 3-punkts belte. Eventuelt tilgjengelig med Isofix-kontakter.

Følgende tabell gir informasjon om festeanordninger og -metoder:

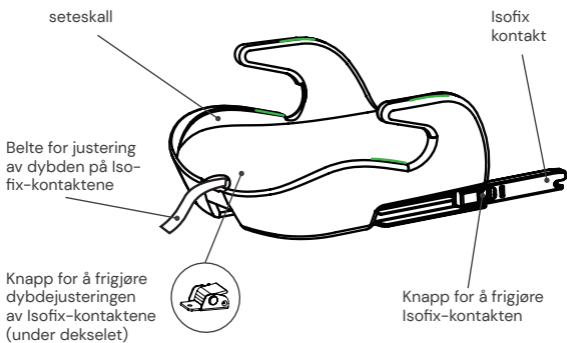
Størrelsesklasse	Installasjonsretning	installasjon	type	Sikring av barnet
135–150 cm	Framoverregissert	Isofix-koblinger og 3-punkts belte til bilen	Universal selepute	Bilens 3-punkts belte
135–150 cm	Framoverregissert	Bilens 3-punkts belte	Universal selepute	Bilens 3-punkts belte

ADVARSEL

- Les disse instruksjonene nøye før bruk for å sikre barnets sikkerhet. Ta vare på disse instruksjonene. Unnlatelse av å følge instruksjonene i denne håndboken kan føre til alvorlig skade på barnet ditt.
- For Isofix-installasjon: Sørg for å lese bilprodusentens bruksanvisning.
- Ikke bruk andre bærende kontaktpunkter enn de som er beskrevet i instruksjonene og merket på barnesikringssystemet.
- Ikke bruk dette barnesetet hjemme. Den ble designet eksklusivt for bruk i en bil.
- Forlat aldri barnet ditt uten tilsyn i setet.
- Barnesetet må skiftes hvis det har vært utsatt for store påkjenninger ved en ulykke.
- Av sikkerhetsgrunner må bilbarnestolen være sikret i kjøretøyet selv om det ikke er barn i barnesetet.
- Sørg alltid for at alle stropper som fester bilbarnestolen til kjøretøyet er sikre, og at alle stropper som holder barnet er tilpasset barnets kropp. Pass også på at stroppene ikke er vridd.
- Bagasje eller andre gjenstander som kan forårsake skade i tilfelle en kollisjon, må være forsvarlig sikret.
- Stive gjenstander og plastdeler i et barnesikringssystem må plasseres og installeres slik at de ikke kan fanges av et bevegelig sete eller kjøretøydør.
- Det er viktig at lavtsittende stropper fester barnets bekket godt. For å unngå risiko for fall, bør barnet ditt alltid være fastspent.
- Det er farlig å gjøre endringer eller tillegg til produktet uten godkjenning fra ansvarlig myndighet. Unnlatelse av å følge produsentens monteringsinstruksjoner for barnesikringssystemet utgjør også en risiko for barnets sikkerhet.
- Overbelast aldri barnesetet ved å bære mer enn ett barn eller ekstra last i det.
- Barnesikringssystemet må ikke brukes uten setetrekket.
- Setetrekket må ikke byttes ut med et annet enn det som er anbefalt av produsenten, da dette setetrekket er en integrert del av sikkerhetsutstyret.

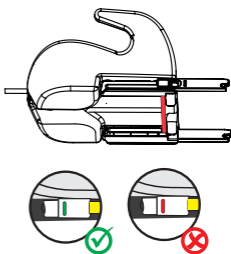
SETEDELER

Forfra



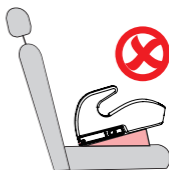
Isofix-koblinger

- Trykk på knappen for å frigjøre dybdejusteringen av Isofix-koblingene gjennom den lille åpningen foran på setetrekket. Skyv nå Isofix-koblingene på metallstangen på undersiden av bilbarnestolen helt ut til de klikker inn i hakket.
- Før Isofix-kontaktene til de tilsvarende brakettene på bilsetet og la dem hørbart klikke på plass. Sørg for at begge Isofix-indikatorene er grønne.
- Skyv nå bilbarnestolen helt inn til ryggstøtten på bilen din og trekk deretter i stroppen for å justere dybden på Isofix-koblingene for å feste bilbarnestolen.



Sikkerhetsvarsel

- Når du installerer, må du sørge for at bilbarnestolen hviler helt på seteoverflaten til bilsetet og er godt plassert. Den skal for eksempel ikke hvile med ryggen mot ryggen på bilsetet ditt.
- Ikke plasser ekstra kiler eller puter under bilbarnestolen, for eksempel for å endre sittestilling.



RENGJØRING

For å sikre lang levetid for bilbarnestolen, må du ikke bruke løsemidler, skummidler eller aggressive rengjøringsmidler for å rengjøre bilbarnestolen. Sjekk holdbarheten til stoffet og sømmene etter hver vask. Når du vasker stoffet, følg nøye instruksjonene på etiketten (se nedenfor).



Vask ved 30 °C, skånsom syklus



IKKE stryke



IKKE bleking



IKKE renseri



Trommeltørking ved lav temperatur

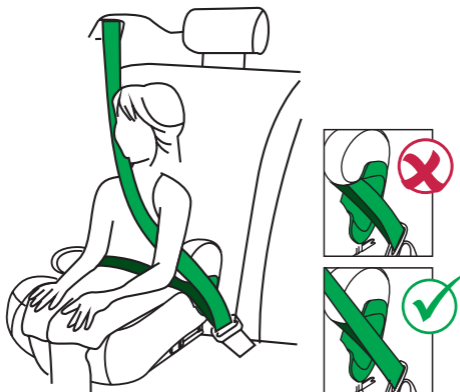
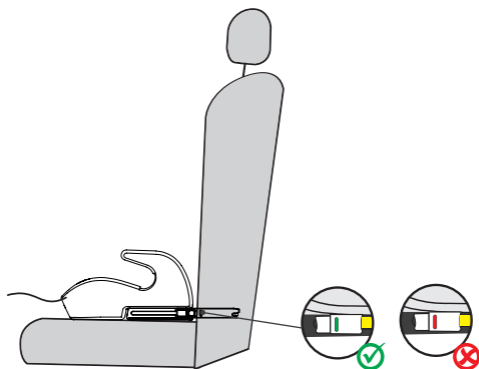
VEDLIKEHOLD

Sjekk tilstanden til produktet regelmessig for mulig skade. Ved skader skal bilbarnestolen ikke lenger brukes og må oppbevares utilgjengelig for barn.

Hvis du har spørsmål eller problemer, vennligst kontakt **Osann kundeservice på +49 (0)7731 970077.**

INSTALLERING AV BARNESETE

Størrelsesklasse 135–150 cm, forovervendt



1. Trykk på knappen for å frigjøre dybdejusteringen av Isofix-koblingene gjennom den lille åpningen foran på setetrekket. Skyv nå Isofix-koblingene på metallstangen på undersiden av bilbarnestolen helt ut til de klikker inn i hakket.
2. Før Isofix-kontaktene til de tilsvarende brakettene på bilsetet og la dem hørbart klikke på plass. Sørg for at begge Isofix-indikatorene er grønne.
3. Skyv nå bilbarnestolen helt inn til ryggstøtten på bilen din og trekk de-rettet i stroppen for å justere dybden på Isofix-koblingene for å feste bilbarnestolen.
4. Plasser barnet ditt i bilsetet.
5. Fest barnet ditt ved å lukke spennen på 3-punktsbeltet til du hører et klikk.
6. Pass på at hoftebeltet går under de to armlenene langs de grønne belteføringene. Diagonalbeltet skal løpe over armlenet.
7. Trekk i diagonalbeltet for å stramme det. Pass på at stroppene ikke er vridd.

Installasjon uten Isofix:

Alternativt kan bilbarnestolen også monteres med kun 3-punktsbeltet. En tilkobling med Isofix-kontaktene er ikke obligatorisk, men anbefalt.

Fjerne bilbarnestolen:

Løsne Isofix-koblingsknappene på begge sider av bilbarnestolen til begge indikatorene viser rødt, og fjern bilbarnestolen fra bilen.

www.osann.de

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 970077
Fax: +49 (0)7731 970055

E-Mail: info@osann.de



Version A | 09.10.2023
Boost Isofix | FB-602FIX